

4 saisons  
1000 émotions



©peplcreation / www.sources-lac-annecy.com

CARNET

PRINTEMPS/ÉTÉ  
SPRING / SUMMER 2024

[sources-lac-annecy.com](http://sources-lac-annecy.com)

CHEVALINE / DOUSSARD / FAVERGES-SEYTHENEX  
GIEZ / LATHUILE / SAINT-FERRÉOL / VAL DE CHAISE



# BIENVENUE AUX SOURCES DU LAC D'ANNECY !

WELCOME TO LES SOURCES DU LAC D'ANNECY

**DESTINATION AUX PLAISIRS SIMPLES ET VARIÉS, LA VIE Y EST DOUCE, LE PRINTEMPS ET L'ÉTÉ Y SONT COLORÉS.**

Cette belle destination idéalement située au sud du lac d'Annecy regroupe **7 communes** regorgeant de sentiers à parcourir, d'artisans et producteurs à rencontrer, de patrimoine à découvrir, d'un large choix d'activités...

**OUR DESTINATION OFFERS SO MANY SIMPLE PLEASURES, LIFE IS EASY AND SPRING AND SUMMER SO COLORFUL.**

*This breathtakingly beautiful destination ideally located at the southern edge of Lake Annecy covers 7 towns that overflow with trails to hike, artisans and farmers to meet, heritage sites to explore, and a wide variety of activities to enjoy...*

**ANNECY** ANNECY-LE-VIEUX VEVEYRIER-DU-LAC BLUFFY TALLOIRES DOUSSARD SAINT-FERRÉOL GIEZ CHEVALINE

**SEVRIER** Roc de Chère nature reserve **DUINGT** Bredannaz **LATHUILE** **VAL DE CHAISE** MARLENS UGINE **SAINT-FERRÉOL** FAVERGES CONS-SAINTE-COLOMBE MARTHOD **FAVERGES-SEYTHENEX** SEYTHENEX **CHEVALINE** L'Arcalod **ALBERTVILLE**

▲ La Tournette 2351 m ▲ Col de la Forclaz 1150 m ▲ Mont Charvin 2409 m ▲ Col de l'Épine 987m ▲ Col de Leschaux 897m ▲ Dent de Cons 2064 m ▲ La Sambuy 2198 m ▲ L'Arcalod 2217m ▲ Col de Tamié 907m

▲ Cascade d'Angon ▲ Bout du Lac d'Annecy nature reserve

- GOLF
- RANDONNÉE / HIKING
- ÉQUITATION / HORSE RIDING
- PARAPENTE / PARAGLIDING
- VIA FERRATA
- LOCATION DE VÉLOS / BIKE HIRE
- KAYAK / PADDLE
- PRODUITS DU TERROIR / LOCAL PRODUCTS
- ACTIVITÉS ZEN / RELAXING ACTIVITIES
- SÉMINAIRE / BUSINESS
- BOUCLE SAVOIR-FAIRE / SAVOIR-FAIRE LOOP
- MARQUE SOURCES DU LAC D'ANNECY / SOURCES DU LAC D'ANNECY BRAND

Toutes les infos sur notre site internet. All information on our website.



**LES SOURCES TIENNENT LEUR NOM** des nombreux cours d'eau et cascades qui les caractérisent et alimentent 60 % des eaux de surface du lac d'Annecy.

**THE NAME "SOURCES" COMES FROM** the many brooks, rivers and waterfalls that provide Lake Annecy with 60% of its surface water.

AU NATUREL / NATURALLY .....	P.6
LE TOUR DES CASCADES / TOUR OF THE WATERFALLS .....	P.8
ALPAGES ALPINE PASTURES .....	P.10
BALADES ET RANDOS / HIKES AND STROLLS .....	P.12
LE VÉLO, C'EST TOUTE L'ANNÉE / BIKING ALL YEAR LONG .....	P.14
EN BANDE OU EN FAMILLE / IN GROUP OR FAMILY .....	P.18
PÉPITES / GEMS .....	P.22
CULTURE .....	P.24
ARTISANS PASSIONNÉS / PASSIONATE ARTISANS .....	P.26
LA MARQUE DES SOURCES DU LAC D'ANNECY .....	P.28
BOUCLE DES SAVOIR-FAIRE / SAVOIR-FAIRE LOOP .....	P.29
LA BOUTIQUE DES SOURCES DU LAC D'ANNECY .....	P.39
PLAISIRS VARIÉS, OSEZ VARIÉES PLEASURES, TRY THEM! .....	P.40
VIVE L'EAU / VIVE THE WHITewater EXPERIENCE .....	P.42
TOUS À L'EAU ! / TAKE THE PLUNGE! .....	P.44
S'ENVOLER / TAKE FLIGHT .....	P.46
RESTAURANTS GOURMANDS / GOURMET RESTAURANTS .....	P.49
GOÛTER AU TERROIR / TASTING LOCAL PRODUCTS .....	P.54
LE MIEUX-ÊTRE / WELL-BEING .....	P.60
BILLETTERIE / TICKET OFFICE .....	P.64
SHOPPING & SOUVENIRS / SHOPPING & SOUVENIRS .....	P.66
MOBILITÉ / TRANSPORT .....	P.67

\* Tous les tarifs sont communiqués à titre indicatif et peuvent varier en fonction des fluctuations économiques et taxes. Ils sont non contractuels.

\* All of the prices listed are for information purposes only and are subject to change for economic reasons or taxes. They are non-contractual.



# ÉDITO

## Les Sources du lac d'Annecy, un peu d'histoire

Elles s'étendent de la rive sud du lac d'Annecy aux portes de la Savoie, et du massif des Bauges au massif des Bornes, à équidistance des villes d'Annecy et d'Albertville. La Sambuy, la Dent de Cons, le Charbon... les montagnes de la destination offrent une vue imprenable sur les alentours.

Restée sauvage et rurale, la destination possède bien des richesses dont elle peut être fière.

Tout y est à peu près possible : tester ses activités sportives, qu'elles soient terrestres, aériennes ou aquatiques, douces ou à sensations, découvrir sa culture et son terroir, seul.e ou avec un.e guide, apprendre de son artisanat, de ses traditions, et se délecter de sa gastronomie.

Les 16 755 habitants des Sources du lac d'Annecy sont farouchement attachés à leur patrimoine et le protègent tout en le partageant de bon cœur. Afin de revendiquer et d'affirmer leur identité, les Sources du lac d'Annecy sont une marque (voir p.28) qui continue à grandir. Vous trouverez ses produits estampillés sur les marchés et autres commerces de la destination, tels que des fromages, de la bière, des confitures, une tisane, un savon, etc. Ils sont tous fabriqués par les producteurs et artisans locaux qui pour la plupart se feront un plaisir de vous accueillir.

## Les Sources du lac d'Annecy and their history

They spread out from the Southern bank of lake Annecy to the entryway of Savoie, and from les Bauges mountain range to les Bornes mountain range, halfway between Annecy and Albertville. La Sambuy, la Dent de Cons, le Charbon... its mountains offer a breathtaking view of the surroundings.

Our wild and rural destination has many perks for you to enjoy. Almost anything is possible: trying sports activities, whether on earth, in the air or in the water, peaceful or thrilling, discovering its culture and history, learning from its craftsmanship and traditions, and savouring its gastronomy. The 16 755 inhabitants of Les Sources du lac d'Annecy are fiercely close to their heritage; they protect it but share it gladly.

So as to claim and assert their identity, Les Sources du lac d'Annecy have become a growing brand (see p.28). You will find its products in markets and shops of the destination, such as cheese, beer, jams, herbal tea, soap, etc. They are all made by local producers most of whom will be happy to welcome you.



## BIEN VIVRE SON SÉJOUR

Le petit paradis que sont les Sources du lac d'Annecy vit au rythme des saisons.

Le printemps est la saison qui permet de profiter de tout ce que la destination offre en toute tranquillité. L'été est la saison la plus fréquentée, un temps où les Sources du lac d'Annecy sont vibrantes.

3 idées futées pour mieux en profiter :

- Bougez le matin ! Tout est plus calme et plus serein. Il y a plus de place sur la plage de Doussard, le lac est plus paisible, la lumière et la chaleur plus douces. C'est le moment idéal pour se balader ou randonner avec plaisir et admirer les paysages, entourés seulement des sons de la nature.
- Pensez aux visites culturelles l'après-midi, elles sont en intérieur et donc protégées du soleil.
- Oubliez votre voiture : la circulation peut être très dense sur les rives du lac en pleine saison estivale. Il existe des alternatives faciles pour faire autrement : le vélo ou VAE, les navettes estivales, pour sillonner les Sources du lac d'Annecy; le bateau, le bus ou le co-voiturage pour aller à Annecy (voir p.67).

## ENJOYING YOUR STAY

The little heaven that are les Sources du lac d'Annecy lives in unison with the seasons. Spring is the season allowing you to peacefully enjoy everything our destination has to offer. Summer is the busiest season, a time when les Sources du lac d'Annecy are vibrant.

3 smart tips to enjoy it better:

- Do things in the morning! Everything is quieter and more peaceful. There is more room at Doussard beach, the lake is calmer, the light and heat are softer. It is the perfect moment to go on a stroll or a hike with pleasure and admire the landscapes, surrounded only with the sounds of nature.
- In the afternoon, think about the cultural visits, indoors and thus protected from the sun.
- Forget about your car: traffic can be very dense on the lakeshores in the middle of the summer season. There are easy alternatives to do things differently: bikes, electric or not, summer shuttles to travel across les Sources du lac d'Annecy, boats, buses or car-pooling to get to Annecy (see p.67).



# AU NATUREL

NATURALLY

LES SOURCES DU LAC D'ANNECY SONT UNE DESTINATION OÙ LA NATURE OCCUPE UNE PLACE CENTRALE. DÉCOUVREZ SES ESPACES PRÉSERVÉS AINSI QUE LEURS PROTECTEURS.

LES SOURCES DU LAC D'ANNECY ARE A DESTINATION WHERE NATURE HAS A CENTRAL PLACE. DISCOVER ITS PROTECTED AREAS AND THEIR GUARDIANS.

## GEOSITES - PARC DES BAUGES

La Sambuy, les Grotte et cascade de Seythenex, la Source du Biel... ces trois sites font partie des géosites du Parc naturel Régional des Bauges.

Ce parc naturel a été classé geopark par l'UNESCO, dans une démarche globale permettant d'apprécier la grandeur des paysages, de comprendre la faune et la flore, de prendre conscience de la richesse de l'eau, tout en préservant ce magnifique milieu naturel.

La Sambuy, Seythenex Cave and Waterfall, la Source du Biel... these three sites are part of the Bauges natural regional Park's geosites. This natural park was labelled Geopark by the UNESCO, in a global process allowing you to appreciate the greatness of the landscapes, to understand the fauna and flora, to be aware of the importance of water, while protecting this wonderfully natural environment

## PENSEZ-Y

Vous évoluez dans un espace naturel. Restez sur les chemins pour éviter le piétinement des espèces. Ne prenez pas de raccourcis et respectez les espaces fragiles. Soyez silencieux : les animaux sauvages ne sont pas habitués à entendre nos bruits. Restez discrets pour avoir une chance de les apercevoir. Avant de partir, renseignez-vous auprès des offices de tourisme ou des professionnels locaux, et sur la météo qui change vite en montagne. Équipez-vous en conséquence.

## THINK ABOUT IT

Respect Nature: Stay on the designated paths and trails. Avoid all shortcuts. Be discreet. Before heading out, ask the Tourism Information Office or local professionals about the current weather, which changes quickly in the mountains. Make sure that you have the right gear.

## NATURA 2000

La destination appartient au réseau NATURA 2000. C'est un réseau européen qui répertorie des zones où la faune et la flore sont exceptionnelles, et vise à protéger la biodiversité de ces milieux. Près de 40% des Sources du lac d'Annecy font partie de ce réseau, réparties dans trois de ses zones : Massif de la Tournette, Cluse du lac d'Annecy et Partie orientale du massif des Bauges. On y retrouve les hauts de Saint-Ferréol, la réserve naturelle du bout du lac d'Annecy, le marais de Giez, la Combe d'Ire...

Our destination belongs to the NATURA 2000 network. This is a European network mapping the areas where fauna and flora are exceptional, and aims at protecting the biodiversity of these sites. Almost 40% of the Sources du lac d'Annecy are part of this network, spread out on three of its areas: Massif de la Tournette, Cluse du lac d'Annecy and Eastern part of the massif des Bauges. Among these areas, you can find the heights of Saint-Ferréol, the Bout du lac d'Annecy nature reserve, the marsh of Giez, the Combe d'Ire...

## SPLENDIDE SAMBUI

Sommet emblématique des Sources du lac d'Annecy, la Sambuy est un domaine de montagne qui s'adresse aux amoureux des espaces naturels. Il est possible d'y vivre un panel de joies et d'émotions en s'adonnant à la randonnée, avec une ascension possible depuis le parking jusqu'à la pointe, soit 1048 m de dénivelé et de pur plaisir, avec la promesse

d'accéder à un panorama époustouflant sur le Mont-Blanc d'un côté et le lac d'Annecy de l'autre. Pour les plus sportifs, possibilité de tester l'escalade et la via ferrata dans la Combe après la randonnée, à 1850 m d'altitude. N'oubliez pas votre matériel ! Nous vous conseillons de faire appel à un guide professionnel pour en profiter pleinement et en toute sécurité (voir p.13). Découvrez également le tout nouveau service de location de vélos électriques afin de parcourir les 9 itinéraires familiaux accessibles à tous, de la Sambuy aux sites culturels et naturels de Faverges-Seythenex.

Towering high over Sources du Lac d'Annecy is the iconic La Sambuy Peak, a mountainous area for those who love spending time in the wilderness and exploring the great outdoors. The area offers amazing terrain for hiking; experienced hikers will like the 1048-meter ascent from the parking lot to the top of La Sambuy Peak. Once there, the views of Mont Blanc and Lake Annecy will leave you speechless.

Athletes can also try via ferrata and climbing in la Combe, after the hike up, at a 1850 meters of altitude. Remember to bring your own equipment. We recommend contacting a professional high-mountain guide to safely explore the backcountry (see p.13). Discover the new service of electric bike hire in order to ride along the 9 family routes accessible to all, from la Sambuy to the cultural and natural sites of Faverges-Seythenex.

## LUGE SUR RAILS\*

Elle est de retour ! Dévaléz à toute vitesse ou en mode contemplatif la pente sur rails, en solo ou en duo, dans un décor naturel de toute beauté.

The sledge is back! Ride at full speed or in contemplative mode the slope on rails, alone or as a duo, in a beautiful natural decor.

Du 22/06 au 01/09, 7/7 : 10h-19h.  
En septembre, samedi-dimanche : 10h-19h.  
Sauf météo contraignante.

\*Au bas de la station La Sambuy

## OPINEL

Découvrez la fabuleuse histoire de la marque Opinel et repartez avec un de leurs couteaux mythiques et autres produits !

Discover the fabulous history of the Opinel brand and take home one of their mythical knives or other products.

Ouverture le 01/06.  
Au bas de la station La Sambuy.  
04 79 32 69 29  
contact@lahaut.net  
www.lahaut.net

UNE BUVETTE À 1850 M  
VOUS PERMETTRA  
DE VOUS RAFRAÎCHIR  
(INFOS : 04 79 32 69 29).

A SNACK-BAR AT A 1850M  
OF ALTITUDE WILL ALLOW YOU  
TO COOL DOWN.





CASCADÉ DE FONTANY © TILBY WATTARD

# LE TOUR DES CASCADES !

TOUR OF THE WATERFALLS

VOUS AIMEZ CONTEMPLER  
LA BEAUTÉ DES PAYSAGES  
QUI VOUS ENTOURENT ?

**PREST !**

**CHAUSSEZ-VOUS  
CONVENABLEMENT, LES ABORDS  
D'UNE CASCADE PEUVENT  
ÊTRE GLISSANTS.  
RESPECTEZ LA NATURE,  
RESTEZ SUR LES SENTIERS, SOYEZ DISCRETS,  
LAISSEZ LES ENDROITS PROPRES  
ET RÉCUPÉREZ LES DÉCHETS... ET SURTOUT,  
RESSOURCEZ-VOUS !**

**HEY! WEAR APPROPRIATE SHOES.  
RESPECT NATURE, STAY ON THE PATHS,  
BE DISCREET,  
TAKE AWAY YOUR WASTE...  
AND RELAX!**

YOU ENJOY CONTEMPLATING THE BEAUTY  
OF THE LANDSCAPES ALL AROUND YOU ?

EXPLORE THE WATERFALLS IN THE AREA:  
PURE WATER AND PEACEFULNESS!

## LA MAJESTUEUSE



### CASCADÉ DE FONTANY

Visible toute l'année, c'est au printemps que vous la verrez à son apogée ! Cascade parfaite pour un bain de fraîcheur rapide !

**MAJESTIC  
FONTANY WATERFALL**

Flows all year long, but is most spectacular in spring!

**Y aller Going there**

⌚ 30 min  30 m  600 m

Descendre par le chemin jusqu'à apercevoir la cascade. Juste avant le petit pont, prendre le sentier à gauche jusqu'au pied de la cascade. Le retour se fait par le même itinéraire.

Go down the path until you glimpse at the waterfall. Before the little bridge, take a left up to the foot of the waterfall. Return through the same path.

 Route du Fontany,  
**Saint-Ferréol**

GPS: 45.779911, 6.305877

Parking au dessus de l'embranchement du chemin.

## LA PAISIBLE

### CASCADÉ DE NANCEAU

Visible toute l'année, elle se fait plus timide en période de sécheresse.

**PEACEFUL  
NANCEAU WATERFALL**

Flows all year long, but is sometimes only a trickle during dry spells.

**Y aller Going there**

⌚ 50 min  100 m  1,4 km

Prendre en direction de "La Porte par Nanceau" (indiquée sur les panneaux de randonnée). Après le petit panneau en bois "Chemin de Nanceau" prendre le sentier à droite avec l'indication "Boucle du Nanceau". Continuer sur cet itinéraire jusqu'à la cascade.

Traverser par le petit pont en bois étroit. Et redescendre jusqu'au deuxième pont en aval. Passer sur ce pont pour rejoindre le premier panneau

et récupérer la piste de retour. Cette boucle peut se faire dans les deux sens.

Follow the direction "La Porte de Nanceau" on hike signs. After the "Chemin de Nanceau" sign, take a right following the "Boucle de Nanceau" sign. Continue on this path until you reach the waterfall. Cross the small wooden bridge and go back down to a second bridge. Cross it to reach the first sign and follow the return path.

 Chemin de Nanceau, **Lathuile**

GPS: 45.784528, 6.200651

## LA ROCAILLEUSE

### CASCADÉ DE LA MINE

Elle est visible toute l'année, mais il faudra revenir entre mars et juillet pour profiter pleinement de sa beauté.

**ROCKY LA MINE WATERFALL**

Flows all year long, but the best months are March to July.

**Y aller Going there**

⌚ 50 min environ  100 m  1,3 km

Sentier ombragé qui longe le cours d'eau offrant de jolis bassins.

Depuis le panneau indiquant la cascade, monter par le chemin en terre jusqu'à l'intersection du pont avec le chemin de la Mine. Continuer à monter droit en direction de la cascade. Le retour se fait par le même chemin. Path following the waterway. Starting from the sign indicating the waterfall, walk up the dirt path to the intersection between the bridge and chemin de la Mine. Keep walking up straight ahead towards the waterfall. Return through the same path.

 Route de Montgellaz,  
**Saury, Lathuile**

GPS: 45.764930, 6.195337

## L'ÉPHÉMÈRE

### CASCADÉ DU CREUX DE L'ENFER



Cette cascade est nourrie par la fonte des neiges, c'est donc au printemps qu'elle est la plus belle !

**EPHEMERAL**

**CREUX DE L'ENFER WATERFALL**

This snowmelt-fed waterfall is at its most beautiful in spring!

**Y aller Going there**

⌚ 1h  180 m  1,8 km

Depuis le parking, prendre la piste qui monte en zig zag (possibilité de couper par un petit sentier, attention à récupérer la piste après) jusqu'au point de vue sur la cascade. Le retour se fait par le même itinéraire.

From the parking, ascend the zigzagging track up to the waterfall viewpoint. Return through the same itinerary.

 Route forestière, **Chevaline**

GPS: 45.749014, 6.221218

Parking au bout de la route goudronnée.

## L'INCONTOURNABLE

### GROTTE ET CASCADE DE SEYTHENEX

Cette cascade de 45 mètres de hauteur se visite lors des périodes d'ouverture de ce site payant.


**SEYTHENEX WATERFALL**

Pay for a tour to see this 45-meter high waterfall during the months when it is open.

Du 20/04 au 30/06

et du 01/09 au 29/09 : 10h-17h.

Juillet-août : 9h-18h.

 576 route des grottes-Seythenex,  
**Faverge-Seythenex**

GPS: 45.732289, 6.299012





# ALPAGES

ALPINE PASTURES

ENVIE D'ALLER PLUS LOIN DANS LA VIE D'UN VRAI HAUT-SAVOYARD DU CRU ? RETROUVEZ NOS ALPAGISTES ET LEUR MODE DE VIE HORS DU COMMUN AU CŒUR DE LA MONTAGNE ET DE LEURS TROUPEAUX DE VACHES OU DE CHÈVRES.

FEEL LIKE DIVING DEEPER INTO THE LIFE OF A GENUINE HAUT-SAVOYARD? MEET OUR ALPINE PASTURE DWELLERS AND EXPLORE THEIR UNIQUE LIFESTYLE AT THE HEART OF THE MOUNTAINS, AMONG THEIR HERDS OF COWS OR GOATS.

## ALPAGE D'EAU FROIDE

Immersion dans le quotidien de **BERNARD** et de ses chèvres, qui prennent leur quartier estival à 1640 m d'altitude. Après une randonnée de difficulté moyenne (910m de dénivelé) appréciez le panorama exceptionnel sur le lac d'Annecy. Immerse yourself in the daily life of **BERNARD** and his goats, who settle down for the summer at a 1640m of altitude. After a moderately difficult hike (910m of height difference) enjoy the exceptional view of lake Annecy.

Randonnée accessible au départ du parking des Martinets.

Hike accessible from les Martinets parking.

Du 01/06 au 30/09.

📍 Eau Froide, Giez  
📞 06 14 94 83 31

✉️ bpmarchand74@orange.fr

## ALPAGE DU FREU

Accessible à pied et en voiture, l'Alpage du Freu est tenu par **GUILLAUME**. Cet alpagiste vous accueille et vous fait découvrir son univers, son métier, lors d'une pause ou d'un court séjour au refuge. Accessible on foot and by car, le Freu alpine pasture is kept by **GUILLAUME**, the farmer who welcomes you and shares with you his world, his

occupation, for a break or a short stay in the refuge.

Du 15/06 au 15/09.

📍 Sur le Freu  
Le Bouchet-Mont-Charvin  
📞 06 36 40 02 55

✉️ alpageaufreu@gmail.com  
alpage-du-freu.fr

## REFUGE DE LA COMBE

**MARIE** et **STÉPHANE** vous accueillent dans leur refuge au cadre exceptionnel pour un repas, une nuit en altitude. Une randonnée avec vue sur le lac d'Annecy de niveau difficile vous y conduit.

**MARIE** and **STÉPHANE** welcome you to their shelter set in a gorgeous environment for a meal, a night in the mountains. A difficult hike with a view of lake Annecy leads you there.

Du 20/06 au 20/09.

📍 Montagne du Charbon, Lathuile  
📞 06 23 39 84 80

✉️ lebiochevre@gmail.com

## REFUGE DE LA SERVAZ

Au refuge de la Servaz, que les locaux appellent la Sarve, à 1400 mètres d'altitude, vous profiterez d'un bon repas savoyard dans le calme d'un alpage où vivent chèvres et vaches. Vous pouvez également dormir sur place pour vous mettre dans la peau des alpagistes, le temps d'une nuit, et jouir d'un beau coucher et lever de soleil !

At the Servaz refuge, which the locals call la Sarve, you will enjoy a nice typical meal at a 1400m of altitude, in the peace and quiet of an alpine pasture where cows and goats live. You can also sleep there to embrace the life led by the farmer, just for a night.

De mi-mai à mi-septembre, tous les jours.

Sur réservation.

📍 Alpage de la Servaz, Seythenex, Faverges-Seythenex

📞 07 61 56 51 09

gite.sarve.info

## REFUGE LES AILES DU NANT

Évadez-vous lors d'un séjour au refuge de **FABIEN**, à 1320 mètres d'altitude dans le massif des Bauges, avec une superbe vue sur le lac d'Annecy. Aux petits soins pour ses pensionnaires, il vous prépare même le pique-nique pour le lendemain !

Escape during a stay in **FABIEN's** refuge, at a 1320m of altitude in les Bauges mountain range, with a gorgeous view of lake Annecy. He loves taking care of his guests, he even makes you a picnic for the next day!

Jusqu'au 30/04, tous les jours, à partir de 10 personnes.

Du 1/05 au 31/10, tous les jours.

📍 Chef-lieu Jarsy, Doussard

📞 06 72 28 94 79

✉️ fabienrochonvollet@gmail.com

## LES ESTIVES DE BANC PLAT

**OCÉANE** est une jeune chevrrière passionnée qui élève 70 chèvres des Savoie et produit fromages de chèvre et charcuterie. Vous pourrez déguster ses produits à l'alpage du Rosay après une randonnée au départ du parking du Martinet, dans la Combe d'Ire à Chevaline.

**OCÉANE** is a young passionate goat herder with a herd of 70 goats of Savoie. She makes goat cheeses and cured meat that you can taste at the Rosay alpine pasture after a hike starting from le Martinet carpark, in la Combe d'Ire of Chevaline.

Du 25/05 au 06/10.

📍 Alpage du Rosay, Chevaline  
📞 06 38 88 79 31

✉️ oceaneponthieu@outlook.fr  
fermelesestivesdebancplat.weebly.com



## ATTENTION

Ces troupeaux sont gardés par des chiens que l'on appelle des patous. N'essayez pas de les caresser et ne vous approchez pas du troupeau, ils sont dressés pour le protéger et pourraient vous percevoir comme une menace. Pour plus d'information sur les patous, procurez-vous la documentation dédiée dans l'un de nos bureaux d'information.

## WARNING

The herds are guarded by dogs we call "patous". Do not try to pet them, do not get close to the herds, they are trained to protect them and might see you as a threat. For more information about "patous" dogs, find the dedicated brochure in one of our information centres.



# BALADES ET RANDO

HIKES  
AND STROLLS

FLÂNER, GRAVIR, ARPENTER... QUEL QUE SOIT VOTRE NIVEAU DE MARCHÉ, QUELLE QUE SOIT VOTRE ENVIE, LES SOURCES DU LAC D'ANNECY ONT UN SENTIER FAIT POUR VOUS. POUR DÉCOUVRIR LES SOURCES TOUTES EN NATURE, NOS PARTENAIRES SONT RAVIS DE VOUS EMmener À L'AVENTURE !

STROLL, HIKE, CLIMB... WHATEVER YOUR GOAL OR LEVEL OF EXPERIENCE, LES SOURCES DU LAC D'ANNECY HAVE THE RIGHT TRAIL FOR YOU. NATURAL IMMERSION TO HELP YOU DISCOVER LES SOURCES' NATURAL ENVIRONMENT, OUR PARTNERS ARE DELIGHTED TO TAKE YOU ON AN ADVENTURE!

STROLL  
IDEA

L'IDÉE  
BALADE



## LE ROC DE NANTBELLET

**DÉPART** Parking La Frasse des Combes (pylône), Val de Chaise  
**DURÉE** 1h55 / **DISTANCE** 6 km  
**DÉNIVELÉ** : +/-150 m  
**DIFFICULTÉ** : peu difficile

Une randonnée familiale à découvrir dans notre carte rando, à télécharger ou récupérer dans les bureaux de l'Office de tourisme.

### THE ROC DE NANTBELLET

A family hike to discover in our hiking map. Download it or collect it from one of our Tourism Information Offices.

Téléchargez notre carte rando ou venez la retirer dans les bureaux de l'Office de Tourisme.

Download our hiking map or collect it from one of our Tourism Information Offices.

## RÉSERVE NATURELLE DU BOUT DU LAC D'ANNECY

Promenez-vous dans cette bulle hors du temps, accessible à tous, où ondulent les roseaux et chantent les oiseaux, où se cachent les castors une fois le jour venu, et où orchidées sauvages cohabitent avec l'odorant ail des ours. N'hésitez pas à gravir la tour de Beauvievier pour admirer la vue exceptionnelle sur le lac d'Annecy, tout en vous projetant dans le passé historique de ce lieu unique grâce aux panneaux d'interprétation.

Walk through this timeless natural space, accessible to everyone, where the reeds wave back and forth in the wind and the birds sing, where the beavers hide during the day and wild orchids color the landscapes. Climb to the top of Beauvievier Tower for great views of Lake Annecy, while the tower and interpretive signs take you on a trip back through time.

📍 Route de la Vieille Église,  
Bout du lac, **Doussard**  
☎ **04 50 66 47 51**  
✉ [contact@cen-haute-savoie.org](mailto:contact@cen-haute-savoie.org)  
[cen-haute-savoie.org/bout-lac-annecy](http://cen-haute-savoie.org/bout-lac-annecy)

## CHEN'OUS

**LÉO**, animateur nature, propose des animations autour de l'environnement et de la montagne pour mieux connaître la nature, l'aimer et la protéger. **LÉO**, nature educator, offers workshops and events on the environment and mountains in order to know nature better, to love it and protect it.

Toute l'année.

☎ **06 85 05 99 90**  
✉ [contact.chenous@gmail.com](mailto:contact.chenous@gmail.com)  
[www.chenous.fr](http://www.chenous.fr)

## VISITES CRÉPUSCULAIRES DE LA RÉSERVE NATURELLE

Les lundis 8 et 29 juillet, et 19 août (19h-21h30).

## VISITES DÉCOUVERTE DE LA RÉSERVE NATURELLE

Le jeudi 25 juillet et le mercredi 14 août (9h30-12h).

## VISITS AT TWILIGHT

On Mondays 8 and 29/07,  
19/08 (19:00-21:30).

## VISITS AT DAYLIGHT

On Thursday 25/07 and  
Wednesday 14/08 (9:30-12:00).

7 €/adulte  
4 €/enfant de 5 à 12 ans  
gratuit/-5 ans.

Information et réservation à  
l'office du tourisme de Doussard  
et Faverges.

## MÉLAINE BOURGEOIS

Accompagnatrice et glacière, suivez **MÉLAINE** aux quatre coins des Sources du lac d'Annecy et alentours. Découvrez sa visite gourmande dans la Boucle des Savoir-faire (p.35) Follow **MÉLAINE**, guide and ice-cream maker, across the whole of les Sources du lac d'Annecy and their surroundings.

Sur réservation.

☎ **06 77 08 65 64**

## SOMA VENTURE

**THOMAS** est accompagnateur en montagne sur les Sources du lac d'Annecy et sur les massifs environnants. Il vous guide lors d'aventures au plus près de la nature en trail-running, trek et randonnée-photo animalière ou de paysage. **THOMAS** is a mountain guide in les Sources du lac d'Annecy

and the surrounding mountain ranges. He will guide you during adventures close to nature like trail-running, trekking, and animal or landscape photo reportages.

Toute l'année, sur réservation.

☎ **06 07 68 71 06**

✉ [contact@soma-venture.fr](mailto:contact@soma-venture.fr)  
[www.soma-venture.fr](http://www.soma-venture.fr)

## ALEXPERIENCEDESCIMES

**ALEX**, accompagnateur en moyenne montagne, vous fait partager sa passion de la destination ! Au printemps et en été, randonnez en toute sécurité et découvrez les richesses géologiques et florales des Alpes. **ALEX**, mountain guide, shares his passion for the destination with you! In the spring and in the summer, go for a hike in perfect safety and discover the geological and floral wealth of the Alps.

☎ **06 99 57 19 58**

✉ [contact@alexperiencedescimes.com](mailto:contact@alexperiencedescimes.com)  
[alexperiencedescimes.com](http://alexperiencedescimes.com)

## BUREAU DES GUIDES D'ALBERTVILLE

Le bureau des guides rassemble des guides de haute montagne, des accompagnateurs en montagne : randonnée, escalade, via ferrata, alpinisme... Faites votre propre trace à deux pas de votre lieu de vacances ! The mountain guide office comprises local mountain guides and trekking guides: hiking, climbing, via ferrata, mountaineering... Make your own trace a stone's throw away from your accommodation!

☎ **04 80 81 98 27**

✉ [contact@bureauesguidesalbertville.fr](mailto:contact@bureauesguidesalbertville.fr)  
[bureauesguidesalbertville.fr](http://bureauesguidesalbertville.fr)





SEYTHENEX © TILBY WATTARD

# LE VÉLO

BIKING  
ALL YEAR LONG

# C'EST TOUTE L'ANNÉE !

FORTES DE LEUR VOIE VERTE, DE LEURS ROUTES DE CAMPAGNE, COLS À GRAVIR, SENTIERS FORESTIERS, STRUCTURES LABELLISÉES ET LOUEURS DE MATÉRIEL, LES SOURCES DU LAC D'ANNECY METTENT LE VÉLO À VOTRE PORTÉE TOUT AU LONG DE L'ANNÉE ! LA PISTE CYCLABLE QUI RELIE ALBERTVILLE À ANNECY TRAVERSE LES SOURCES DU LAC D'ANNECY POUR UNE VIRÉE CAMPAGNARDE QUI SENT BON LA DOUCEUR DE VIVRE. PARALLÈLE AU LAC SUR LA PORTION DOUSSARD-ANNECY, C'EST LE MOYEN IDÉAL D'ALLER DE VILLAGE EN VILLAGE !

WITH THE DESIGNATED BIKE TRAIL ALONG THE LAKE AND BEYOND, QUIET COUNTRY ROADS, MOUNTAIN PASSES TO CLIMB, FOREST TRAILS, CERTIFIED ACCOMMODATIONS, AND RENTAL SHOPS, LES SOURCES DU LAC D'ANNECY ENSURE THAT EVERYONE CAN ENJOY BIKING IN THE AREA ALL YEAR LONG! THE BIKE PATH BETWEEN ALBERTVILLE AND ANNECY PASSES THROUGH LES SOURCES DU LAC D'ANNECY FOR A TRIP TO THE COUNTRYSIDE WHERE THE GOOD LIFE REIGNS. THE PATH RUNS PARALLEL TO THE LAKE BETWEEN DOUSSARD AND ANNECY, AND IS THE IDEAL MODE OF TRANSPORTATION TO ENJOY A DAY DISCOVERING VILLAGES!

Les routes de campagne sont nombreuses et plates en fond de vallée, elles vous emmènent découvrir la beauté cachée de la destination. 120 km de sentiers forestiers balisés permettent une pratique du VTT adaptée à tous les niveaux. Des loueurs de matériel et de structures tels que l'office de tourisme, des commerces et des hébergements sont labellisés "Accueil" vélo, ce qui garantit un accueil adapté à vos besoins.



The many flat country roads along the valley floor offer everyone the chance to explore the area's hidden beauty. 20km of marked forest roads and double-track trails provide the opportunity for mountain bikers of all levels to enjoy the local terrain. Structures such as bike hires, the tourist office, shops and accommodations have the "Accueil Vélo" (bicycle friendly) certification, which ensures hospitality and services that cater to your needs.



PROCUREZ-VOUS  
**LA CARTE VTT**  
À L'OFFICE DE TOURISME  
(VOIR P.68)  
OU TÉLÉCHARGEZ-LA  
GRÂCE AU QR CODE



LA BOUCLE DU FACTEUR © TILBY WATTARD



## ANNECY MOUNTAINS

LES SOURCES DU LAC D'ANNECY SE TROUVENT AU CŒUR D'ANNECY MOUNTAINS, UN TERRITOIRE RELIANT LE LAC D'ANNECY AUX MONTAGNES DES ARAVIS.

LES SOURCES DU LAC D'ANNECY ARE LOCATED WITHIN ANNECY MOUNTAINS, AN AREA THAT INCLUDES ANNECY, LAKE ANNECY, AND THE VILLAGE-RESORTS IN THE ARAVIS MOUNTAINS.

Les amateurs de vélo, en mode touristique ou même sportif, trouveront forcément leur bonheur dans la variété des parcours proposés par les destinations du collectif Ancecy Mountains. Pédalez des rives du lac aux collines de l'avant-pays et du Parc des Bauges aux vallées des Aravis. Découvrez les cols mythiques empruntés par les coureurs du Tour de France tels que le Col de l'Épine, le col de Tamié, le col des Aravis, le col de la Colombière... et tant d'autres, appartenant à la Route des Grandes Alpes !

Et si vous aimez parcourir de longues distances au gré de vos envies, sachez qu'Ancecy Mountains et les Sources du lac d'Ancecy sont parcourues par la Belle Via (cousine de la Via Rhona), que vous pouvez emprunter pour aller jusqu'à Valence...

Autre possibilité nature : évadez-vous en réalisant le tour des Bauges à vélo.

Bike enthusiasts, tourists or athletes, will find the perfect path for them among the countless and varied itineraries offered by the destinations of the Ancecy Mountains collective. Ride from the lake shores to the foothills of the mountains, from the Parc des Bauges to the Aravis valleys. Discover the mythical passes ascended by the Tour de France athletes, such as Col de l'Épine, col de Tamié, col des Aravis, col de la Colombière... and many more, belonging to la Route des Grandes Alpes!

And if you like long distance rides, know that Ancecy Mountains and les Sources du lac d'Ancecy are part of la Belle Via (cousin to la Via Rhona), which can lead you to Valence.

Another natural possibility: escape by riding around the Bauges (Le Tour des Bauges à vélo).



BREDAANAZ @ TILBY WATTARD

### TOPO CYCLO

PROCEDEZ-VOUS LA CARTE  
ET LE TOPO CYCLO  
ANNECY MOUNTAINS  
DANS L'UN DE NOS BUREAUX  
D'INFORMATIONS.

ANNECY MOUNTAINS  
CYCLING MAP AND  
GUIDE IN ONE OF OUR  
OFFICES.



## LES LOUEURS DE MATÉRIEL SONT LÀ POUR VOUS ! HIRE YOUR EQUIPMENT FROM OUR PROFESSIONAL PARTNERS!

RETROUVEZ-LES À PROXIMITÉ DES DIFFÉRENTS ITINÉRAIRES VTT, COLS ET MONTÉES REMARQUABLES ET À DIFFÉRENTS ENDROITS DE LA PISTE CYCLABLE.

YOU WILL FIND THEM NEAR VARIOUS MOUNTAIN BIKE TRAILS, PASSES AND REMARKABLE ASCENTS, AND AT VARIOUS LOCATIONS NEAR THE BIKE PATH.

### AU COUP DE POMPE

Location de vélos, snack et spa situé sur le passage de la piste cyclable : Au coup de pompe, **MANON, DAVY et JEAN** ne plaisent pas avec les vacances !

Bike rentals, snack bar, and spa located along the bike path: at Au Coup de Pompe, **MANON, DAVY et JEAN** doesn't play around when it comes to your vacation.

Toute l'année, 9h-18h30, 7/7.  
Selon la météo.  
Caution demandée.

📍 4400 route du Taillefer,  
Doussard  
☎ 04 50 05 54 95  
✉ aucoupdepompe.fr

### GO SPORT

**MICKAËL** et son équipe vous proposent du matériel de qualité à louer (vélos, VTT...)! **MICKAËL** and his team rent high quality gear (road and mountain bikes...!)

Toute l'année.  
Lundi à vendredi : 9h-12h, 14h-19h.  
Samedi : 9h-19h.  
Dimanche : 9h-12h.

📍 ZA des Boucheroz,  
327 chemin des Perouses,  
Faverges  
☎ 04 50 32 51 45  
✉ faverges@affilies.go-sport.fr

### K2 OUTDOOR

**QUENTIN** et toute la bande de K2 vous équipent en vélos, VTT, vélos électriques, VTC, vélo, remorques et siège enfant, tandem et même remorques pour chien, tout près de la piste cyclable ! Parking gratuit.

Located right near the bike path, **QUENTIN** and the entire K2 team will rent you bicycles, mountain bikes, electric bikes, VTC or tandem bikes!

Du 13/04 au 27/10, tous les jours : 9h-19h. Basse saison : 10h-18h30.

📍 455 route de la Vieille Église,  
Doussard  
☎ 04 50 32 62 52  
✉ info@k2outdoor-annecy.com  
k2outdoor-annecy.com

### NOMAD BIKE

Louez votre vélo chez **STANISLAS**, à deux pas de la piste cyclable et du lac. Vélos électriques ou classiques, remorques et sièges pour enfants...

Rent a bike from **STANISLAS**, right next to the bike path and the lake. Classic or electric bikes, trailers and seats for children...

Ouverture le 1<sup>er</sup> mai 2024  
puis ouvert toute l'année  
(sauf novembre) : mardi à samedi  
9h30-12h, 13h30-18h.  
En juillet-août : mardi à dimanche  
9h30-12h, 13h30-18h.

📍 430 route de Talloires,  
Doussard  
☎ 06 37 16 13 84  
✉ contact@nomadbike.fr  
nomadbike.fr

L'IDÉE  
FUTÉE

La destination regroupe de nombreux prestataires labellisés "Accueil vélo". Kézako ?

### LE LABEL "ACCUEIL VÉLO"

c'est la garantie pour vous, cycliste, d'un établissement (loueur, réparateur, hébergement, restaurant, office de tourisme...):

- situé à moins de 5 km d'un itinéraire vélo
- disposant d'équipements adaptés aux cyclistes : abri vélo sécurisé, kit de réparation
- avec un accueil chaleureux (informations pratiques, conseils, itinéraires, météo, etc.)
- qui fournit des services dédiés aux voyageurs à vélo : transfert de bagages, lessive et séchage, location et lavage vélo.



Retrouvez nos partenaires labellisés sur [sources-lac-annecy.com/active/terre/cyclo-et-voie-verte/](https://sources-lac-annecy.com/active/terre/cyclo-et-voie-verte/)



SAINT RUPIH © TILBY MATTARO

# EN BANDE OU EN FAMILLE

IN GROUP  
OR FAMILY



ÉCURIES DE CHEVALINE © RÉMI PORTIER

S'AÉRER EN FAMILLE, PROFITER D'ÊTRE ENSEMBLE ET SE CRÉER DES SOUVENIRS MÉMORABLES : UN JEU D'ENFANT AUX SOURCES DU LAC D'ANNECY !

ENJOY THE GREAT OUTDOORS AS A FAMILY, TAKE ADVANTAGE OF YOUR TIME TOGETHER, AND CREATE UNFORGETTABLE MEMORIES: CHILD'S PLAY IN LES SOURCES DU LAC D'ANNECY!

## ACTIVITÉS NATURE/ NATURAL ACTIVITIES

### LE JARDIN PAPILLON DU LACHAT



Partez à la découverte du jardin-forêt pédagogique d'ARNAUD et apprenez-en plus sur la permaculture dans le cadre charmant du Lachat et de ses yourtes.

Discover ARNAUD's educational garden/forest and learn more about permaculture

in the lovely setting of the Lachat and its yurts.

Du 15/05 au 31/10, dimanche au mardi.

850 route du Lachat, Faverges, Faverges-Seythenex

07 50 23 24 43

arnauddeboes@yahoo.fr

### NATUR'ENVIE



Partir rencontrer la forêt (et ses habitants) avec FRÉDÉRIC, "éducateur environnement", c'est observer, rechercher, apprendre et surtout s'amuser.

Testez ses rallyes nature et balades en forêt.

Exploring the forest (and meeting its inhabitants) with FREDERIC, an environmental educator, means observing, searching, and having fun.

Try his nature challenges and forest strolls.

Toute l'année, sur réservation.

06 22 54 92 68

frederic.isselin@natur-envie.com  
natur-envie.com

### GROTTE ET CASCADE DE SEYTHENEX

C'est l'unique grotte naturelle ouverte au public en Haute-Savoie, vous y trouverez également une cascade à quelques mètres, une tyrolienne et une brasserie. L'idéal pour une belle journée dont vous et les vôtres vous souviendrez !

The only natural cave in Haute-Savoie that is open to the general public, there is also a waterfall, a zip line, and a bar-restaurant. Ideal for a fantastic day that you and yours will never forget!

Du 20/04 au 30/06

et du 01/09 au 29/09 : 10h-17h.

Du 01/07 au 31/08 : 9h-18h.

576 route des Grottes, Seythenex, Faverges-Seythenex

04 50 44 55 97

grotte-cascade-seythenex.com

### LES ÉCURIES DE CHEVALINE

Vous rêvez de murmurer à l'oreille des chevaux ? C'est parti pour de belles chevauchées à cheval ou à poney depuis les écuries de Chevaline, avec LYSIANE ! Do you dream of becoming a horse whisperer? Enjoy a ride on horseback with LYSIANE starting from Chevaline Stables. Her horses and ponies will happily take you on a stroll.

Toute l'année, tous les jours, sur réservation.

876 route de la Combe d'Ire, Chevaline

06 12 19 47 50

ducher.lysiane@orange.fr

### LES CHEVAUX DE LA DIAMANTERIE

SANDRINE et ses chevaux vous emmènent aux quatre coins des Sources du lac d'Annecy pour des balades allant d'une heure à plusieurs jours (pour les cavaliers confirmés et sportifs), des sorties insolites en soirée... SANDRINE and her horses take you to explore every corner of les Sources du lac for rides from 1 hour to several days (for expert athletic cavaliers), original outings in the evening...

Toute l'année, sur réservation.

Lieu de RDV communiqué à la réservation.

06 86 99 04 94

leschevauxdeladiamanterie.com

### TOUTE PÊCHE PLAN D'EAU DE MARLENS

L'endroit idéal pour un après-midi en famille ! Terrain de pétanque, aire de jeux, balade autour du plan d'eau et pêche : un vrai moment d'évasion et de convivialité. Achetez votre permis de pêche spécial plan d'eau sur place !

The perfect spot for an afternoon as a family! Pétanque strip, playground, stroll around the pond and fishing: a genuine moment of escape and friendliness. Purchase your fishing license for the pond on site!

Accessible toute l'année.

Pêche : du 06/04 au 06/10, les mercredis, jeudis, samedis, dimanches et jours fériés : 7h30-19h.

06 31 69 75 42

400 route du plan d'eau, Marzens, Val de Chaise  
plan-eau-marzens.fr

## ACTIVITÉS LUDIQUES/ FUN ACTIVITIES

### LE FAMILY PARK

11 activités à partager avec vos enfants dans le parc arboré et clos de 5 000 m<sup>2</sup> de PASCAL : jeux aquatiques, mur escalade, tyroliennes, kart, trampo parc...

11 activities to share with your children in PASCAL's 5000m<sup>2</sup> shaded and closed park: aquatic games, ziplines, karting, trampoline park...

En mai, juin et septembre : mercredi, samedi, dimanche, 10h-19h.

Du 29/06 au 10/09 : 7/7, 10h-19h.

06 18 26 91 74

400 route du plan d'eau, Marzens, Val de Chaise  
le-family-park.fr

### LE GOLF DES ALPES

Verdure et détente sont de mise au golf des Alpes, avec 2 parcours (18 et 9 trous) pour varier vos pratiques. Vous débutez ? Le practice est fait pour vous ! Enjoy the green grass and a relaxing time at le Golf des Alpes, with 2 courses (18 and 9 holes) for you to play. Are you a beginner? The driving range is for you!

Toute l'année, tous les jours : 8h-20h.

304 route du Thovey, Giez

04 50 44 48 41

accueil@legolfdesalpes.com  
golfdegiez.com



**YLLAR MONTAGNE**

En groupe de 16 à 200 personnes, venez enquêter sur les traces de Sherlock Holmes sur une Murder Party géante. Plutôt fan de Koh-Lanta, un défi insolite et ludique pour toute occasion de s'amuser ensemble vous attend. Contactez **CAROLINE** pour organiser votre jeu insolite ! As a group of 16 to 200 persons, come investigate in Sherlock Holmes's footsteps during a giant Murder Party. If you prefer Koh-Lanta, a unique and fun challenge to enjoy together awaits you. Get in touch with **CAROLINE** to organise your unusual game!

**MURDER PARTY À LA FERME DE GY** : le 26/06, 20h-22h30, le 24/07, 15h-17h30 et le 12/08, 15h-17h30 (session supplémentaire en soirée le 12/08 si complet l'après-midi).

☎ 04 58 10 53 30  
✉ montagne@yllar.fr  
yllar-montagne.fr

**LE 4'47**

Original et novateur, le 4'47 vous invite à tester réalité virtuelle, billard américain et français et fléchettes. De quoi varier les plaisirs, avec le côté bar lounge et restaurant également (voir p.51)! New and original, 4'47 invites you to try out its many activities: virtual reality, darts, billiard... Too many kinds of fun, and with a bar-lounge and restaurant to boot (see p. 51)!

Toute l'année, mercredi à dimanche : 15h-23h.

📍 ZAC des Vernays,  
**Doussard**  
☎ 04 50 02 42 69  
✉ info@4-47.com  
4-47.com



FAMILY PARK © TILLY VAN TARD

**ARTBOREESENS**

**LAURIE** est une artiste passionnée de cirque qui propose d'initier et d'approfondir la pratique de cet art chez un public de tout âge à partir de 3 ans. **LAURIE** is a passionate circus artist who offers to help adults and children as young as 3 to discover or improve the practice of this art.

☎ 06 07 12 82 03  
✉ lartboreesens@gmail.com  
artboreesens.com

**À L'AVENTURE  
GO FOR ADVENTURE****LE VAL DE TAMIÉ**

Profitez de la sérénité qui règne au Val de Tamié en visitant l'une des constructions éphémères du Festival des cabanes ou en le découvrant à travers l'explor game. Serenity reigns in Tamié Valley, enjoy it. Visit one of the temporary structures during the Festival des Cabanes or discover the Val through the Explor Game.

📍 255 route des Noyers,  
Les Combes,  
**Faverges Seythenex**  
☎ 04 50 32 49 97  
✉ reservation@valdetamie.com  
valdetamie.com

**LE FORT DE TAMIÉ**

Histoire et sensations, nature et patrimoine, tout est lié au Fort de Tamié... Monument historique à visiter et parcours aventure dans les arbres à explorer, escape games et jeux pour les petits. History, nature, and exciting thrills all in one place at Tamié Fort. Visit this historical monument, embark on an exciting treetop adventure course, enjoy an escape game, and let your kids run free in the playground.

Du 13/04 au 28/04, du 08/05 au 12/05 et du 19/10 au 03/11 : tous les jours, 11h-17h30.  
Du 29/04 au 07/05, du 13/05 au 02/07 et du 02/09 au 16/10 : mercredi, samedi, dimanche, 11h-17h30.  
Du 03/07 au 01/09 : tous les jours, 10h30-19h.  
📍 Route du Collet de Tamié,  
**Mercury**

☎ 06 11 70 08 77  
✉ contact@fort-de-tamie.com  
fort-de-tamie.com

**ACRO-AVENTURES**

Voilà un parc acrobranche pour tous les âges et toutes les envies ! Tyroliennes et ponts de singes, défis en équipes avec *Kohlantalloires* et chasses au trésor... le tout dans un cadre magnifique avec vue sur le lac d'Annecy. Here is a treetop adventure park for all ages and tastes! Zip lines, rope bridges, team challenges with *Kohlantalloires*, and treasure hunts... all in a truly amazing setting with views of Lake Annecy.

Du 30/03 au 03/11.  
Voir jours et horaires sur le site internet.

📍 Route de Planfait, Talloires,  
**Talloires-Montmin**  
☎ 06 07 56 90 58  
✉ talloires@acro-aventures.com  
talloires.acro-aventures.com

**LE CRIQ'PARC**

Grimper, explorer, jouer... Emmenez vos enfants à la découverte du Cric'Parc, un parc de jeux dans les arbres au bord du lac : tyroliennes, mer de filets, labyrinthe, etc. vous garantissent une journée mémorable ! Climb, explore, play... Bring your kids to explore Cric'Parc, a playground in the trees along the lake: zip lines, sea of nets, labyrinth etc. guarantee an unforgettable day !

Du 30/03 au 03/11.  
Voir jours et horaires sur le site internet.

📍 Digue à Panade,  
**Saint-Jorioz**  
☎ 06 48 12 23 63  
✉ info@annecy-lacrique.com  
parc.annecy-lacrique.com

**WAM PARK**

Base de loisirs nautique au cœur de la Savoie ! Pratique du ski nautique et wakeboard, watergames et waterjump en famille ou entre amis dans un cadre somptueux. Water leisure base at the heart of Savoie! Practice waterskiing, wakeboarding, watergames and waterjump with family or friends in a gorgeous setting.

Du 29/04 au 15/10.  
Voir jours et horaires sur le site internet.

📍 866 D1090, **Montaille**  
☎ 09 74 67 00 40  
✉ base-albertville@wampark.fr  
wampark.fr

**LA CULTURE ANIMÉE  
LIVELY CULTURE****LA MICRO-FOLIE  
DE FAVERGES-SEYTHENEX**

Dispositif national, la Micro-Folie met la culture à la disposition de tous ! A l'aide de tablettes numériques et de casques réalité virtuelle, découvrez les plus grands chefs d'œuvre des musées français et européens. Toute l'année, découvrez une programmation riche et variée ! Animations, ateliers créatifs, projections de concerts...il y en aura pour tous les goûts ! A national initiative, la Micro Folie puts culture at everyone's disposal! Discover the greatest

masterpieces of French and European museums with digital tablets and virtual reality sets. Discover a varied programme all year round! Creative workshops, entertainment, concert showings... there's something for everyone!

Gratuit  
Informations et réservations :  
☎ 06 60 16 93 28  
📍 Hall de l'Office de Tourisme,  
Place Marcel Piquand,  
**Faverges-Seythenex**

**TREMPIN 92  
MONTAGNE ET OLYMPISME**

Revivez les Jeux Olympiques d'Albertville de 1992 et découvrez leur territoire d'accueil. Une descente en bobsleigh, un survol en parapente... casques virtuels sur la tête, de nombreuses expériences immersives sont à découvrir !

Relive the 1992 Olympics of Albertville and discover their original playground. A bobsleigh ride, a paragliding flight... virtual reality headsets on, discover plenty of immersive experiences!

Toute l'année : lundi à samedi, 9h-12h, 14h-18h.  
Fermé les jours fériés.  
Juillet-août : lundi à samedi, 9h-12h, 13h30-18h30, dimanche et jours fériés, 14h-18h.

📍 15 avenue de Winnenden,  
**Albertville**  
☎ 04 79 32 04 22  
tremplin92.com



SAINT FERRÉOL © FÉLISSE VERTICALE

# PÉPITES

GEMS

LA CURIOSITÉ EST UNE JOLIE QUALITÉ ! EXPLOREZ, VISITEZ, DÉCOUVREZ LE PATRIMOINE ET LES MONUMENTS QUI ONT FAÇONNÉ LES 7 COMMUNES\* DES SOURCES DU LAC D'ANNECY ET LEURS ENVIRONS.

CURIOSITY IS A GREAT QUALITY TO HAVE. EXPLORE, VISIT, DISCOVER HERITAGE SITES AND MONUMENTS THAT SHAPED THE 7 TOWNSHIPS\* IN SOURCES DU LAC D'ANNECY AND THE SURROUNDING AREA.

\*Chevaline, Doussard, Faverges-Seythenex, Giez, Lathuille, Saint-Ferréol, Val de Chaise.

## LA CHAPELLE DE CHEVALINE

Érigée au XII<sup>e</sup> siècle dans la plus petite commune des Sources du lac d'Annecy, cette chapelle renferme des trésors d'art et d'histoire, en particulier un magnifique retable en cuir de Cordoue, une pièce très rare. Built in the 12<sup>th</sup> century, the chapel contains so many works of art and historical treasures, including a magnificent and extremely rare altarpiece made with Cordovan leather. Visit the chapel during events organized by Les Amis de la Chapelle de Chevaline.

📍 Chef Lieu, **Chevaline**  
☎ 04 50 44 30 87

Facebook : Les Amis de la Chapelle de Chevaline

## LES FOURS À CHAUX DE CONS SAINTE COLOMBE

Profitez de votre petite virée à vélo pour découvrir les traces d'une industrie disparue à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Cette batterie de fours, utilisant la pierre calcaire locale, a permis l'édification de monuments dont la préfecture de la Haute-Savoie.

Ride your bike to explore the remains of an industry that disappeared at the end of the 19<sup>th</sup> century. This set of kilns, using limestone from the area, played a key role in the construction of such iconic buildings as the Haute-Savoie prefecture.

📍 Chemin des Raffours, Cons-Sainte-Colombe, **Val de Chaise**

## LA GLACIÈRE DE FAVERGES

Vous connaissez tous le principe du réfrigérateur et de la glacière ? Découvrez l'ancêtre de ces deux objets incontournables de notre quotidien. Do you know how a refrigerator and freezer work? Learn about the ancestor to these essential appliances.

📍 125 route du Thovey, **Faverges-Seythenex**

## LE PONT DE SEYTHENEX

Reliant les hameaux de la Raynoz et du Tertenoz au chef-lieu de Seythenex, ce pont pionnier de l'architecture moderne fut inauguré en 1912. Les enfants d'ici l'empruntent à vélo ou à pied pour aller à l'école, profitant par la même occasion d'une jolie vue sur les environs. The bridge connects the center of Seythenex to the hamlets of Raynoz and Tertenoz. This pioneering piece of modern architecture was built in 1912. Children in the area enjoy views of the surrounding mountains as they ride their bikes or walk across it on their way to school.

📍 Seythenex (le long de la RD entre Frontenex et le chef-lieu de Seythenex), **Faverges-Seythenex**

## LE PONT DE VERTHIER

Village ancien et bucolique, Verthier est traversé par un cours d'eau appelé L'Eau Morte, qui se jette dans le lac d'Annecy. Cross the lovely historical bridge of Verthier that served as a toll once upon a time!

📍 Hameau de Verthier **Doussard**

## LA FERME DE GY

En vous promenant dans ce petit village historique, vous ne pourrez pas rater cette imposante bâtisse dont les fondations remontent à plus de 800 ans. As you walk through this historic village, you can't miss this extraordinary structure whose foundation was built 800 years ago.

📍 307 route du Thovey, **Giez**  
✉ contact@fermedegy.fr  
fermedegy.fr

## LE FOUR À PAIN DE CHAPARON

Trésor national, le pain est aussi une tradition locale. Certains hameaux des Sources, comme Chaparon disposent encore de leur ancien four à pain, rallumé régulièrement pour savourer un petit goût d'antan qui fait du bien ! A national treasure, bread is also a local tradition. Certain villages in the area, like Chaparon, still have their old communal bread oven and fire it up on a regular basis to enjoy savoring a small taste of yesteryear!

📍 126 route du Four, Chaparon, **Lathuille**

## LA LOCOMOTIVE DE BREDANNAZ

Quoi de plus naturel qu'une locomotive sur une piste cyclable... Ça vous étonne ? Et pourtant, c'est logique ! La piste cyclable que vous avez le plaisir d'explorer aujourd'hui a été installée sur l'ancienne voie de chemin de fer qui reliait autrefois Annecy à Albertville.

What's more normal than a locomotive along a bike trail? Are you surprised? And yet, it totally makes sense! The bike path you've so enjoyed riding on today used to be where the train tracks ran between Annecy and Albertville.

📍 Piste cyclable, portion de Bredannaz, **Doussard** (près d'Au coup de Pompe)

## LE BANC DU DROIT DE MARLENS

Découvrez un petit bout d'histoire de MarLens grâce au "ban di dret" (banc du droit en patois) où était autrefois rendue la justice dans les litiges entre voisins, et où l'on publiait les avis municipaux. Learn about a piece of MarLens history on the "ban di dret" (banc du droit in local patois), which served as the court of justice to rule on disputes between neighbors and where town rulings were posted.

📍 Route de la Flamme Olympique, à côté de la boîte à livres, dans le centre de MarLens, **Val de Chaise**

## LA ROUE À EAU DE SAINT FERRÉOL

Découvrez-la lors de votre balade dans le charmant village de Saint-Ferréol, doté également d'une écluse que vous pourrez rencontrer en suivant le cours d'eau. View the waterwheel up close on a walk through the charming village of Saint-Ferréol. Visit the canal lock by walking along the waterway.

📍 Chef-lieu, **Saint-Ferréol** (à côté du feu de signalisation)



# CULTURE

CULTURE

IMPRÉGNEZ-VOUS DE L'ATMOSPHÈRE DES LIEUX CHARGÉS D'HISTOIRE DE LA DESTINATION ET DE SES ENVIRONS.

TAKE IN THE ATMOSPHERE OF THESE PLACES FILLED WITH THE HISTORY OF THE DESTINATION AND ITS SURROUNDINGS.

## MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE DE VIUZ-FAVERGES

Un voyage dans le temps, ça vous tente ? Ce musée regorge de trésors issus de fouilles effectuées à Faverges et dans les alentours, d'objets de la Préhistoire au Moyen-Âge qui vous feront revivre les moments forts de l'occupation humaine aux Sources du lac d'Annecy.

Interested in traveling back in time? This museum is filled with treasures found during digs in Faverges and the surrounding area. Relics from prehistory to the Middle Ages paint a clear picture of human presence over time here in Les Sources du lac d'Annecy.

Jusqu'au 16/06, du lundi au vendredi.  
Du 17/06 au 31/08, du lundi au samedi.  
Du 02/09 au 20/12, du lundi au vendredi : 14h30-18h30.

📍 855 route de Viuz, Faverges, Faverges-Seythenex  
☎ 04 50 32 45 99  
✉ musee.archeoviuz@free.fr archeoviuz.fr

## ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE

L'église Saint-Jean-Baptiste de Viuz présente 6 époques de construction s'étalant du I<sup>er</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle. Attendant au musée archéologique de Viuz-Faverges, elle est connue des chercheurs pour son chœur roman et sa crypte archéologique qui en font un lieu de référence.

It took time to build Saint Jean-Baptiste church: six periods of construction from the 1<sup>st</sup> to the 19<sup>th</sup> century. Next to the Viuz-Faverges Archeology Museum, the Roman choir and archeological crypt make the church well-known among researchers worldwide.

Jusqu'au 16/06, du lundi au vendredi.  
Du 17/06 au 31/08, du lundi au samedi.  
Du 02/09 au 20/12, du lundi au vendredi : 14h30-18h30.

📍 955 route de Viuz, Faverges, Faverges-Seythenex  
☎ 04 50 32 45 99  
✉ musee.archeoviuz@free.fr archeoviuz.fr

## DONJON DES SEIGNEURS DE FAVERGES

Admirez cette tour érigée au XIII<sup>e</sup> siècle, située sur l'ancienne frontière entre les Comtés de Savoie et de Genève. Au sommet, elle offre une vue à 360° sur la ville, la vallée et les sommets, un moment épatant hors du temps.

Marvel at the tower built in the 13<sup>th</sup> century on the former border between the counties of Savoie and Geneva. At the top, enjoy 360° views of the city, valley, and the surrounding summits. This marvelous monument has stood the test of time.

Jusqu'au 16/06 et à partir du 02/09 : du lundi au samedi sur réservation  
Du 17/06 au 31/08 : ouvert du lundi au vendredi : 14h30-18h30, le samedi : 9h30-12h30.

📍 293 chemin de la vie plaine, Faverges-Seythenex  
☎ 04 50 32 45 99  
✉ musee.archeoviuz@free.fr archeoviuz.fr

L'IDÉE FUTÉE

VOUS ÊTES DE NATURE CURIEUSE ? VISITEZ LE DONJON DES SEIGNEURS, LE MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE DE VIUZ-FAVERGES ET LE MUSEUM DES PAPILLONS AVEC UN SEUL TICKET, À PRIX MINI !

voir p.65

YOU ARE CURIOUS BY NATURE?

VISIT THE TOWER OF THE LORDS, THE VIUZ-FAVERGES ARCHEOLOGY MUSEUM AND THE BUTTERFLY MUSEUM WITH THE SAME TICKET, FOR A REDUCED RATE!

see p.65

## MUSEUM DES PAPILLONS ET DES INSECTES

Site recommandé par le Petit Futé depuis 2023 ! Venez découvrir trois salles avec plus de 5000 papillons et insectes des cinq continents. Actuellement, exposition temporaire de plus de 300 papillons et insectes endémiques de Madagascar. Boutique souvenir. Visites guidées possibles pour groupes et individuels sur rendez-vous quelques jours à l'avance. Recommended by le Petit Futé since 2023 ! Discover 3 rooms with more than 5000 butterflies and insects from the 5 continents. Currently: temporary exhibition with more than 300 butterflies and insects from Madagascar. Souvenir shop. Guided visits possible for groups or individuals by reservation a few days in advance.

Jusqu'au 16/06 et à partir du 01/09, les mercredis : 13h30-17h sur RDV (mini 5 participants).

## LE FESTIVAL DES CABANES

Il revient pour notre plus grand plaisir et fête son 9<sup>e</sup> anniversaire ! Ce festival made in Sources du lac d'Annecy suit toujours le même principe : des équipes d'architectes proposent leur maquette pour construire une cabane dans l'un des 13 sites sélectionnés aux Sources et 2 la Villa Medicis, à Rome, destination partenaire.. Le jury retient donc une équipe par site qui vient construire son chef d'œuvre dans un lieu parfois méconnu et toujours inspirant de la destination. The Festival des Cabanes is back this year to celebrate its 9<sup>th</sup> anniversary. This festival, made in les Sources du Lac d'Annecy, always follows the same rules: teams of architects create models of cabins to be built at one of the 13 sites selected in the area and 2 others at Villa Medici, in Roma, a partnering. Judges will select a team per site who will then build their masterpiece in a little-known but always inspiring location at our destination.

Du 01/07 au 15/11, les cabanes vous sont ouvertes pour une visite dans l'imaginaire de leurs créateurs et un retour en enfance qui fait toujours du bien !

From July 1<sup>st</sup> to November 15<sup>th</sup>, the cabins are open for a tour through their creators' imagination. Have so much fun feeling like a child again!

Du 17/06 au 31/08, du lundi au vendredi : 14h-18h30, le samedi : 10h-12h, 14h-16h.

📍 293 chemin de la Vie plaine, Château de Faverges, Faverges-Seythenex  
☎ 07 78 41 33 51  
☎ 04 50 44 40 18  
✉ ulrich.gagneron@wanadoo.fr museumfaverges.fr

## CHÂTEAU DE MENTHON

Lové dans un parc profond, le château de Menthon est l'un des joyaux architecturaux savoyards. Il est aussi une demeure bien vivante, toujours occupée par la même famille depuis bientôt 1000 ans. Entièrement meublé, il permet un voyage dans le temps, du XII<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle. Nestled in a beautiful park, Menthon castle is one of the Savoyard architectural jewels. It is also a living household, still inhabited by the same family for nearly 1000 years now. Entirely furnished, it allows for a journey back in time, from the 12<sup>th</sup> to the 21<sup>st</sup> century.

Avril, mai, octobre à mi-novembre : vendredi à dimanche et jours fériés, 13h-17h.

Juin et septembre : vendredi à dimanche et jours fériés, 13h-18h.  
Juillet-août : tous les jours, 10h-19h.  
📍 Route du Château, Menthon Saint Bernard  
☎ 07 81 74 39 72  
✉ contact@chateau-de-menthon.com chateau-de-menthon.com

## EMMANUELLE ROCH GUIDE CONFÉRENCIÈRE

EMMANUELLE vous guide dans les rues de la ville de votre choix et vous emmène au passage pour un voyage dans le temps.

Emmanuelle will guide you through the streets of the town of your choice, and take you on a trip through time.

Toute l'année, sur réservation.

☎ 06 11 83 42 38  
✉ contact@nos-visites-guidees.com nos-visites-guidees.com

PARTICIPEZ AU CONCOURS DE DESSINS CABANES À CROQUER  
IL Y A DE BEAUX LOTS À GAGNER !  
TAKE PART IN OUR SKETCHING CONTEST CABANES À CROQUER  
THERE ARE BEAUTIFUL PRIZES TO WIN!  
Infos à l'office de tourisme





ATELIER DES TEPPES © TILBYVATTIARD

# ARTISANS, PASSIONNÉS

PASSIONATE  
ARTISANS

## RENCONTREZ-LES ! / MEET THEM!

DESSINER, FAÇONNER,  
SCULPTER, IMAGINER...  
NOS ARTISANS ALLIENT  
PASSION ET SAVOIR-FAIRE  
POUR CRÉER VOS FUTURS  
OBJETS SOUVENIRS.  
RENCONTREZ-LES !

DRAWING, MODELLING,  
SCULPTING, IMAGINING...  
OUR ARTISANS COMBINE  
PASSION WITH SAVOIR-FAIRE  
TO CREATE YOUR FUTURE  
SOUVENIRS. MEET THEM !

### ATELIER DES TEPPES

**NATHALIE** travaille la céramique et fabrique ses propres émaux pour créer des objets sobres, épurés et poétiques aux couleurs et formes toutes en douceur. Pièces utilitaires, art floral, collection enfant et mignonneries. **NATHALIE** works wonderfully with ceramics and makes her own enamels to create simple, refined and poetic objects, with soft colours and shapes.

Toute l'année, tous les jours  
sur RDV téléphonique.

📍 47 impasse des Teppes,  
Faverge

☎ 06 23 89 23 73

✉ latelierdestepes@gmail.com  
atelierdestepes.com

### LA POTERIE DES BLEUETS

La poterie de **CHANTAL** porte bien son nom, ses créations aux teintes bleutées mêlent tradition et subtilité. The name of **CHANTAL's** pottery workshop suits it perfectly, her blue-colored creations mix tradition and subtlety.

Toute l'année, lundi à vendredi :  
14h-19h,  
samedi : 9h-12h.

📍 205 rue du champ Canon,  
Saint-Ferréol

☎ 09 51 42 36 39

✉ la-poterie-des-bleuets@orange.fr  
poteriedesbleuets.com

### LUMIÈRE DE GAÏA

Créatrice de bijoux lithothérapie énergétique, **VIRGINIE**, passionnée par les pierres met de la passion et de bonnes vibrations dans ses réalisations. **VIRGINIE** is a passionate jewel maker who loves stones and puts passion, good vibes and mineral energy into her creations.

Sur réservation ou sur les marchés de Faverge, Doussard et Lathuille.

📍 24 chemin du Pré de la Dame,  
Verchères -Faverge

☎ 06 76 96 81 96

### L'ATELIER DE MARIE-JO

Entrez dans le monde d'ombres et de lumière de **MARIE-JO**, qui joue avec le clair-obscur pour donner vie à ses sujets dans des œuvres cotées dans le milieu de l'art. Enter **MARIE-JO's** world of light and shadows, as she plays with the dark and light to give life to her subjects (now well-known works among artists).

Lundi à samedi : 10h-12h, 15h-19h.  
Mardi : 15h -19h.

📍 84 rue Carnot,  
Faverge-Seythenex

☎ 06 09 93 43 06

facebook.com/MJoPeintures  
mjopeintures.com

### LES SAVONS DE MALABULLE

**ISABELLE**, cette sorcière savonnière qui vous veut du bien ! Avec des ingrédients 100% naturels, issus à 98% de l'agriculture biologique, ces savons sont adaptés à tous et made in Sources du lac d'Annecy.

**ISABELLE**, the friendly witch and soap maker is always with her loyal crow. With 100% natural ingredients, 98% of which come from organic agriculture, these soaps are made for all and made in Les Sources du lac d'Annecy.

Toute l'année, sur RDV. Présente sur le marché du mercredi matin à Faverge-Seythenex et le marché d'été de Lathuille vendredi matin.

📍 173 chemin de la Chapelle,  
Val de Chaise

☎ 06 29 47 77 01

✉ lessavonsdemalabulle@gmail.com

### PEP'IT

**PERRINE** met du pep's et de la poésie dans ses créations toutes en légèreté ! Fil de fer et papier sont ses matériaux de prédilection pour fabriquer mobiles et couronnes décoratives.

**PERRINE** puts a lot of energy and poetry into her lighthearted creations. She loves to use wire and paper to make mobiles and decorative wreaths.

Sur rendez-vous, vente en ligne.

✉ chauperrine@gmail.com  
pepitcreation.com

### STELLADISEV COUTURE

**SÉVERINE** vous accueille dans son atelier pour vous faire découvrir ses créations colorées, réparer et retoucher vos vêtements préférés. Visit **SEVERINE's** workshop where she will show you her colorful creations, as well as repair and touch up your favorite clothes.

Toute l'année, sur rendez-vous.

☎ 06 12 30 40 23

✉ stelladisev@yahoo.fr  
stelladisev.fr

### LA BOIS'CYCLERIE

Récupérer et réutiliser le bois usagé, c'est ce que fait **SÉBASTIEN** avec son association. Visitez cette matériauthèque et dénchez vos pépites de "bois'cyclé" ! Salvaging and recycling used wood, that's what **SÉBASTIEN** does with his association. Visit this material library and find your own "wood'cycled" gem!

Matériauthèque Sources du lac d'Annecy.

📍 939 route de Tamié,  
Faverge-Seythenex

☎ 07 79 73 14 89

laboisicyclerie.fr

### LES CURIOSITÉS D'ISA

Petits personnages, objets déco et utiles : **ISABELLE** vous invite dans son monde imaginaire et poétique faite de sculptures écologiques en powertex (solidifiant), tissus recyclés ou encore papier. Small characters, decorative and useful objects: **ISABELLE** invites you into her imaginary and poetic world of ecological sculptures made with powertex (solidifier), recycled fabric or even paper.

📍 1190 route d'Ombre Dessus,  
Val de chaise

☎ 06 14 64 68 02

isap26@live.fr



# LA MARQUE DES SOURCES DU LAC



Retrouvez ces produits  
chez les commerçants,  
sur les marchés  
ou à l'office de tourisme !

You will find those products  
in shops, on the markets  
or at the tourist office!

Fière de ses pépites locales, la destination Sources du lac d'Annecy s'affiche sous une marque terroir et propose plusieurs produits très locaux au caractère singulier des Sources. Une gamme estampillée "Sources du lac d'Annecy - terroir" qui grandit petit à petit et que vous retrouverez chez ces producteurs et artisans.

Proud of its producers, farmers, and artisans, all local treasures, Sources du Lac d'Annecy now has a new trademark specifically for the destination to offer local products which embody the unique character of the area. A range of "Sources du Lac d'Annecy - Terroir" branded products which continues to expand.

You will find these wonderful and locally made goodies at the workshops and farms of the producers and artisans who call Sources du Lac d'Annecy home.



## LES CONFITURES ET GELÉES

(prunes, coings et pommes)  
ATELIER REBOND



## LES RILLETES DE CABRI

CHÈVRERIE DE VESONNE



## MIEL DE MONTAGNE

(fleurs locales : aubépines, tilleuls,  
framboisés, ronces et sapins)  
MIELLERIE DU BOUT DU LAC



## HYPOCRAS À LA SAUGE

(vin blanc, miel, épices et feuilles de sauge)  
LA TAVERNE DE L'ARBRE NOIR



## LA PYRAMIDE CENDRÉE

(fromage de chèvre et brebis laitières)  
LES ESTIVES DE BANC PLAT



## LE DÉLICE ET LES YAOURTS

(fromage au lait de vache)  
LA FERME LES DÉLICES  
SAVOYARDS



## LES BIÈRES

(gingembre sureau)  
ALCHIMIE BREWERY



## LA TISANE DRAINANTE

(myrtilles, pâquerettes, vigne rouge,  
coucou, citronnelle)  
LA BOÎTE À MÉLISSE



## LE SAVON DU SPORTIF

(drèche de bière, huile essentielle de gaulthérie,  
menthe poivrée et arnica)  
LES SAVONS DE MALABULLE



## LE SEL DES MONTAGNES

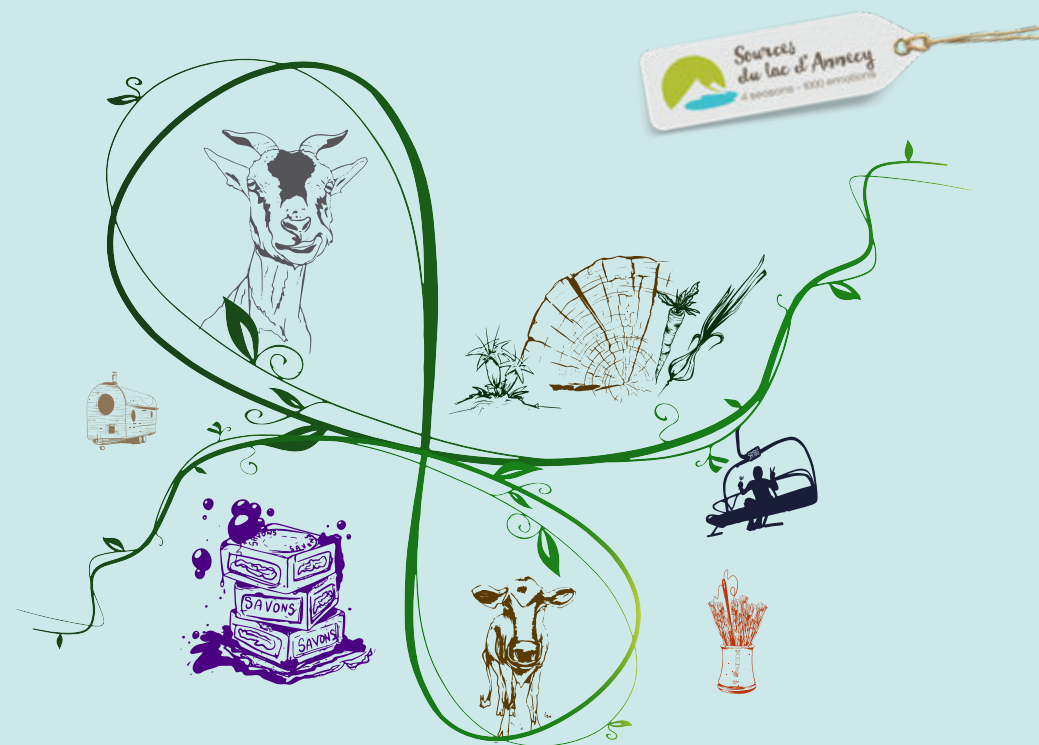
(mélange de sel des Alpes, épices, herbes  
aromatiques et plantes sauvages locales)  
LA VALSE DES ARÔMES

# BOUCLE DES SAVOIR-FAIRE

"SAVOIR-FAIRE LOOP"  
GO AND MEET THE INHABITANTS!

## PARTEZ À LA RENCONTRE DES HABITANTS

artistes, artisans, éleveurs, producteurs, agriculteurs... amoureux de la nature !



## PARTEZ À LEUR RENCONTRE !

Rejoignez-les pour peindre, bricoler, visiter, découvrir, comprendre, déguster et échanger sur tout ce qu'ils fabriquent, produisent ou créent. Éveillez vos sens lors de ces moments où le toucher, le goût, l'odorat, la vue et l'ouïe sont stimulés. Révélez vos talents à leurs côtés ! Contactez-les ! Ils seront enchantés de vous accueillir !

## LES SOURCES DU LAC D'ANNECY ARE BURSTING WITH LIFE!

Nature there is generous and the inhabitants are welcoming. They're artisans, artists, farmers, producers and all care deeply about their environment. Go meet them, get in touch! They'll be delighted to welcome you!

**CES ARTISANS SE SONT ENGAGÉS À PARTAGER LEUR SAVOIR-FAIRE EN ORGANISANT ET PROPOSANT DES ATELIERS, MAIS PAS QUE ! VOUS POUVEZ PASSER LES VOIR QUAND VOUS VOULEZ !**

**YOU MAY VISIT THOSE ARTISANS ANYTIME YOU WANT DURING YOUR STAY! THEY WILL ALWAYS BE HAPPY TO SHOW YOU THEIR WORK AND SHARE THEIR EXPERIENCE.**



Les savons de Malabulle



La Boîte à Melisse



Lumière de Graia



Mellerie du bout du lac



Poterie des Bleuets



Stelladisen



Atelier chocolat



Chevrie de Vesonne

...et bien  
d'autres encore !



© TILLEY WATTIARD

## LA VIE DES AGRICULTEURS ET PRODUCTEURS

### À LA MONTAGNE !

DE GÉNÉRATION EN GÉNÉRATION, LES PRODUCTEURS ET AGRICULTEURS DES SOURCES DU LAC D'ANNECY ONT SU S'ADAPTER AU RELIEF ET AU CLIMAT PARTICULIERS DE LA RÉGION ; ILS ONT DÉVELOPPÉ L'ARCHITECTURE TYPIQUE DES FERMES AUX BALCONS COURSIVES ET PETITES OUVERTURES POUR PROTÉGER DU FROID, L'ÉLEVAGE DE VACHES ET DE CHÈVRES POUR LA FABRICATION DU FROMAGE ET LA CULTURE DE FRUITS ET LÉGUMES LOCAUX TELS QUE POMMES, POIRES ET CARDONS.

#### THE LIFE OF FARMERS AND PRODUCERS IN THE MOUNTAINS.

DISCOVER HOW GENERATIONS OF FARMERS AND PRODUCERS ADAPTED TO THEIR MOUNTAINOUS ENVIRONMENT, HOW THEY DEVELOPED A NOW TYPICAL ARCHITECTURE IN ORDER TO FACILITATE THEIR WORK WITH ANIMALS, FRUITS AND VEGETABLES.

#### LA CHÈVRERIE DE VESONNE



Voir une chèvrerie une fois dans sa vie, oui ! Mais avec **BERNARD** et sa femme qui vous accueilleront pour une visite, une démonstration de la traite, des explications sur les procédés de fabrication, pour finir dans la boutique et déguster des produits frais. L'été, il est possible d'aller les retrouver à l'alpage d'Eau froide, après une randonnée de difficulté moyenne (910 m de dénivelé) pour une immersion dans leur quotidien.

Doctobre à mai :  
les mercredis et samedis, 17h-19h.

De mai à octobre :  
les mercredis, 17h-19h.

€ Gratuit, sur réservation.

☎ 06 14 94 83 31

📍 Chevrerie Vesonne  
656 route de Montmin, Vesonne,  
Faverges-Seythenex

#### LA TRAITE MOBILE

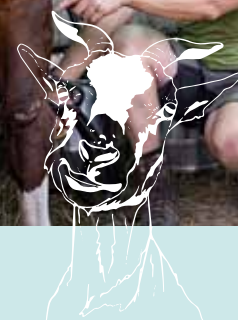
Vous n'aurez qu'à marcher aux côtés de **CHRISTIAN** et **SANDRINE** jusque dans les prés où paissent leurs vaches. Là, ils partageront avec vous le moment de la traite mobile, cette technique qui consiste à maintenir les animaux dans les pâturages ; ici, c'est l'humain qui se déplace et non l'inverse. Ils vous expliqueront leur métier avec passion.

À vivre en famille.  
Du 01/05 au 31/10, les mercredis,  
17h15-19h, les vendredis, 6h-8h30.

€ Gratuit, sur réservation.

☎ 06 88 47 14 23

📍 270 route des Chaffauds,  
Faverges-Seythenex





## PARTIR À LA RENCONTRE DES ARTISANS !



ORIGINAIRES DE LA RÉGION OU PAS, ILS SONT UNANIMÉS À AFFIRMER QUE LA DESTINATION EST SOURCE D'INSPIRATION. LA DIVERSITÉ DES PAYSAGES, LA RICHESSE DES RESSOURCES NATURELLES MÊLÉES À LEUR TEMPÉRAMENT DÉBROUILLARD ET PRAGMATIQUE EN FONT UN LIEU OÙ L'EXPRESSION ARTISTIQUE A TOUTE SA PLACE.

### ARTISTS AND ARTISANS... A PASSION

WHEREVER THEY'RE FROM, THEY ALL AGREE THAT THE VARIETY OF LANDSCAPES AND WEALTH IN NATURAL RESOURCES OF THE DESTINATION MAKE IT A TRUE SOURCE OF INSPIRATION.



SAVONS DE MALABULLE © TILBY VATTARD

### LES SAVONS DE MALABULLE



OU LES SECRETS D'ISABELLE  
LA SAVONNIÈRE !

Pour des savons naturels, locaux et bios, rendez-vous aux Savons de Malabulle, une petite entreprise spécialisée dans ce domaine. En collaboration avec la brasserie l'Alchimie dans une dynamique d'économie circulaire et zéro-déchet, ISABELLE pourra vous présenter ses produits

particuliers ainsi que les méthodes de fabrication au cours d'une visite. Rencontrez-la au marché de Faverges le mercredi matin !

€ Gratuit  
Toute l'année, tous les lundis, sur réservation le vendredi précédent.  
☎ 06 29 47 77 01

📍 Le lieu de visite est donné lors de la réservation.  
📧 @lessavonsdemalabulle

### STELLADISEV ET LA COUTURE ZÉRO-DÉCHET

Elle confectionne des robes, des nœuds papillons ou bien des masques. SÉVERINE regorge d'imagination et de talent ! Dans son atelier, elle vous accueille lors d'un après-midi zéro déchet pour fabriquer vos propres lingettes démaquillantes ou sacs àovac et repartir avec !

€ 9 €/pers.  
Toute l'année sur rendez-vous.  
Réservation 48h à l'avance.

☎ 06 12 30 40 23  
📍 273 route de Grange Neuve,  
Val de Chaise  
stelladisev.fr  
📧 @stelladisev



STELLADISEV © TILBY VATTARD



POTERIE DES BLEUETS © TILBY VATTARD

### LA POTERIE DES BLEUETS

CHANTAL combine passion, art, grès, émail et autres, dans son atelier de Saint Ferréol ; son travail précis donne forme à une matière qui émerveille. Elle prendra plaisir à vous faire découvrir son atelier, ses techniques et procédés utilisés pour obtenir ces désormais réputées teintes bleutées.

€ Gratuit.  
Toute l'année, les mercredis, 9h-11h.  
Réservation 48h à l'avance.

☎ 07 49 76 35 27  
📍 205 rue du Champ Canon,  
Saint-Ferréol  
poteriedesbleuets.com  
📧 Poterie des Bleuets

### ATELIER DES TEPPES

Dans son atelier de poterie, NATHALIE manie la terre et l'eau pour créer de délicats bijoux en céramique, décorations pour chambres d'enfants et objets en tous genres pour enchainer votre quotidien. Elle propose une visite de son atelier et une discussion autour de la terre.

€ Gratuit. Toute l'année, tous les jours, sauf dimanche.  
Sur réservation.

☎ 06 23 89 23 73  
📍 47 impasse des Teppes,  
Faverges-Seythenex  
atelierdestepes.com  
📧 atelierdestepes



ATELIER DES TEPPES © TILBY VATTARD



ATELIER DE MARIE-JO © TILBY VATTARD

### L'ATELIER DE MARIE-JO

Dans son atelier, MARIE-JO, artiste peintre cotée, vous transmet sa passion pour la peinture. Le temps d'un atelier de 3h, elle vous fait découvrir les techniques de l'acrylique tout en vous faisant plaisir. Et puis, vous repartez avec une création à ramener à la maison, souvenir et fierté de votre travail appliqué.

€ 30 €/adulte - 20 €/enfant, le cours  
Atelier ouvert au public, entrée libre.  
Réservation 48h à l'avance.

☎ 06 09 93 43 06  
📍 84 rue Carnot,  
Faverges-Seythenex  
📧 Marie-Jo Peintures



## RÉCUPÉRER, RÉUTILISER, RECYCLER POUR CRÉER !

FUTÉS, PASSIONNÉS ET INSPIRÉS, CES ARTISTES ET ARTISANS MÉLÈNT PRAGMATISME ET INVENTIVITÉ POUR RÉALISER LEURS CRÉATIONS TOUT EN RESPECTANT L'ENVIRONNEMENT.

### SALVAGING, REUSING, RECYCLING TO CREATE!

SMART, PASSIONATE AND INSPIRED, THESE ARTISTS AND ARTISANS COMBINE PRAGMATISM WITH INVENTIVENESS TO MAKE THEIR CREATIONS WHILE RESPECTING THE ENVIRONMENT.



BOIS'CYCLERIE © TILBY WATTARD

### BOIS'CYCLERIE

Découvrez l'atelier de **SÉBASTIEN** et sa démarche de récupération du bois pour créer de nouveaux objets ! Il propose ponctuellement des ateliers de fabrication.

€ Participation libre.  
Du 01/03 au 31/07,  
visite tous les mercredis, 14h-18h.  
Sur réservation.

☎ 07 79 73 14 89  
📍 939 route de Tamié,  
Faverge-Seythenex  
laboisyclerie.fr  
📌 La Bois'yclerie

### LES CURIOSITÉS D'ISA

Entrez dans l'univers imaginaire de **ISABELLE** peuplé de petits personnages et objets en matières recyclées et écologiques (powertex, tissu et papier). Visitez son atelier et fabriquez votre propre sculpture à ramener chez vous en souvenir.

€ De 10 à 30€ l'après-midi.  
Visite gratuite.  
Toute l'année, tous les jours (sauf  
lundi matin), sur réservation.

☎ 06 14 64 68 02  
📍 1190 route d'Ombre Dessus,  
Val de Chaise  
isap26@live.fr



LES CURIOSITÉS D'ISA © MC-OTSLA

## FAIRE (VRAIMENT) CONNAISSANCE AVEC LA NATURE !

PARCE QU'ELLE EST GÉNÉREUSE, LA NATURE OCCUPE UNE GRANDE PLACE DANS LA VIE DES GENS D'ICI. ILS L'AIMENT, LA CONNAISSENT, LA RESPECTENT ET LA PROTÈGENT AVEC PASSION ET ENGAGEMENT.

### GETTING IN TOUCH WITH NATURE (FOR REAL)

BECAUSE OF ITS GENEROSITY, NATURE PLAYS A HUGE ROLE IN THE LIFE OF THE PEOPLE HERE. THEY LOVE HER, KNOW HER AND RESPECT HER WITH PASSION AND COMMITMENT.

### LE JARDIN PAPILLON DU LACHAT

Découvrez la permaculture dans la ferme pédagogique d'**ARNAUD** et mettez la main à la terre en participant aux activités de saison.  
De mi-mai à fin octobre : visite 30 minutes  
les mercredis 14h, et les jeudis et samedis 10h.  
Visite du jardin + atelier 1h30 les jeudis et samedis  
après-midis, (4 pers min) sur réservation.

☎ 07 50 23 24 43  
📍 850 route du Lachat, Faverge-Seythenex

### NATUR'ENVIE

Les arbres, arbustes, les oiseaux, n'auront plus de secret pour vous après une balade ludique et instructive avec **FRÉDÉRIC**, connaisseur intarissable de la nature qui nous entoure. Reconnaître les arbres grâce à leurs feuilles ou bien repérer les oiseaux qui s'y cachent, redevenir un enfant et apprendre en s'amusant.

€ 12 €/adulte - 10 €/enfant de 5 à 12 ans.  
Des sorties adaptées à tous les bons marcheurs.  
Du 08/07 au 19/08, tous les lundis, 14h-17h30.  
Sur réservation jusqu'à la veille à midi.

☎ 06 22 54 92 68  
📍 Le lieu de RDV est donné à la réservation.  
natur-envie.com  
📌 Natur'Envie

### MÉLAINE BOURGEOIS

Suivez **MÉLAINE** au milieu des champs pour une balade tout-en-un : nature, histoire, agriculture et gourmandise ! Au coucher du soleil, découvrez le cadre bucolique et historique du vallon de Tamié avec un passage à la petite fabrique de glaces artisanale où Mélaïne travaille.

€ 15€ adulte / 10€ (5-18ans) avec un petit pot de glace  
Glaces and Cows !  
2h de marche (sur sentiers, baskets ou chaussures de montagne conseillées, dès 5 ans).  
Mercredi 16h30-19h, sur réservation.

☎ 06 77 08 65 64

📍 RDV Parking Col de Tamié



NANBELLET © TILBY WATTARD



## REPÉRER TOUTES CES PLANTES SI BIENFAISANTES !

DÉBROUILLARDS ET FINS CONNAISSEURS, LES HABITANTS DES SOURCES DU LAC D'ANNECY SAVENT TIRER PARTI DE CE QUE LA NATURE MET GÉNÉREUSEMENT À LEUR DISPOSITION. INCOLLABLES SUR LEURS VERTUS, ILS UTILISENT LES PLANTES TELLES QUE LE GÉNÉPI OU L'AIL DES OURS DANS LA COMPOSITION DE TISANES, LIQUEURS OU PLATS TRADITIONNELS.

### FINDING THE RIGHT PLANTS FOR YOU

PEOPLE LIVING IN LES SOURCES DU LAC D'ANNECY KNOW THEIR PLANTS AND USE SOME OF THEM LIKE GENEPI OR WILD GARLIC TO MAKE THEIR OWN HERB TEA, LIQUEURS OR TRADITIONAL DISHES.

### LA BOÎTE À MÉLISSE



Lorsqu'il fait beau, suivez **EVE** lors de sorties cueillette où elle vous dit tout sur les plantes et leurs bienfaits. Les jours de mauvais temps, elle vous guide dans la fabrication d'une tisane rien que pour vous.

€ 10€/personne

Du 18/03 au 13/10, les lundis et jeudis, à 14h.

Sur réservation 48h à l'avance.

☎ 04 50 05 54 81

📍 54 rue de la République, **Faverges-Seythenex**  
laboiteamelisse@yahoo.fr

📌 La Boîte à Mélisse @la\_boite\_a\_melisse\_



## BIEN-ÊTRE ET LÉGÈRETÉ !



AUX SOURCES DU LAC D'ANNECY, LA NATURE CONSTITUE UN ÉCRIN MAGNIFIQUE POUR SE SENTIR BIEN ; C'EST VERS ELLE QUE SE TOURNENT LES PROFESSIONNELS POUR UN RESSOURCEMENT ASSURÉ.

### WELLNESS AND LIGHTNESS

NATURE IS A WONDERFUL SETTING TO FEEL GOOD IN LES SOURCES DU LAC D'ANNECY; WELLNESS PROFESSIONALS RELY UPON HER FOR TOTAL RELAXATION.



LUMIÈRE DE GAÏA © TILBY VATTARD

### LUMIÈRE DE GAÏA

Fabriquez un bijou rien que pour vous ! Découvrez l'atelier de **VIRGINIE** ainsi que l'ensemble de ses créations à base de pierres aux mille vertus.

€ 35€ / adulte - 25€ / enfant à partir de 8 ans

Du 1/10 au 30/04, lundi à vendredi 10h-12h, 14h-17h, sauf mercredi, 15h-18h.

Du 01/05 au 30/09, mardi et jeudi, 10h-12h, 14h-16h.

Sur réservation 48h à l'avance.

Visite gratuite toute l'année.

☎ 06 76 96 81 96

24 chemin du Pré de la Dame, Verchères, **Faverges**



ODILE ROSSI © TILBY VATTARD

### ODILE : AQUARELLE ET PROMENADE COLORÉE

Rendez-vous au petit chalet d'**ODILE** pour un moment de détente créatif en Aquarelle ou lors d'une Promenade colorée. Une bouffée d'oxygène, pour "croquer la nature" avec les pigments des fleurs, et l'aquarelle en souvenir des Sources.

€ 20€/personne. Enfant de 10 à 16 ans.

Toute l'année, lundi, mercredi, jeudi et vendredi, sur réservation.

☎ 06 71 75 36 85

📍 1770 route de Tamié, **Faverges-Seythenex**

### LA ROULOTTE DU MASSEUR

C'est en lisière de forêt, et dans une roulotte, que vous serez confortablement installé.e pour vous laisser guider par **MARC** afin d'apprendre à vous auto-masser... essayez ! Vous l'adopterez !

€ 15€/adulte. Séance privative 1h : 70€ (jusqu'à 4 personnes) + 15€/personne supplémentaire.

Toute l'année, tous les jours, sur réservation.

Prévoir une tenue confortable, un tapis de sol ou une couverture.

☎ 06 63 57 01 14

laroulottedumasseur.fr

📌 @LaRoulotteDuMasseur

## LES SECRETS DE CONFECTION DES GOURMANDISES !

LES PLAISIRS DU PALAIS FONT PARTIE DE LA VIE AUX SOURCES DU LAC D'ANNECY ! RÉCONFORTANTES OU RAFFAÎCHISSANTES, CES GOURMANDISES AUX NOMS ET GOÛTS ORIGINAUX SONT TOUTES FABRIQUÉES LOCALEMENT.

### THE SECRETS TO MAKING TREATS

ENJOY THE SWEET FLAVOR OF LIFE IN LES SOURCES DU LAC D'ANNECY! COMFORTING OR REFRESHING, THESE TREATS WITH ORIGINAL NAMES AND TASTES ARE ALL MADE LOCALLY.

### HAUT SAVEURS DE VERTHIER

Afin de découvrir le chocolat sous toutes ses formes ainsi que ses secrets de fabrication, direction Doussard ! **ANGE et MAËLLE** se feront un plaisir de vous présenter leur chocolat et de vous expliquer les façons dont ils le travaillent.

€ Gratuit. 6 personnes max.

Du 01/06 au 31/10, tous les jeudis à 15h.

Sur réservation avant 12h.

☎ 04 50 32 79 09 / 06 85 84 84 02

📍 910 route de Talloires, **Doussard**

📌 Haut saveurs de Verthier



HAUT SAVEURS DE VERTHIER © TILBY VATTARD





ATELIER CHOCOLAT © TILLEY VATTARD

### ATELIER CHOCOLAT

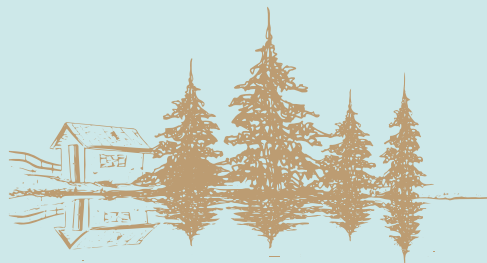
Créez votre propre chocolat sur les conseils de **SÉBASTIEN**, chocolatier passionné qui saura vous guider dans son charmant atelier montagnard rempli de délicieuses créations aux noms rigolos.

€ Gratuit.

Du 02/04 au 01/11, tous les jours, sur rendez-vous.

☎ 06 38 31 10 79

📍 2644 hameau de Glaise, Faverges-Seythenex



### LA MIELLERIE DU BOUT DU LAC

**DAMIEN** et son équipe vous accueillent dans leur miellerie pour l'ouverture d'une ruche Warré, à la découverte de l'organisation passionnante de la colonie d'abeilles.

€ 10€/adulte - 5€/enfant -12 ans

Du 01/07 au 31/08, tous les vendredis, 14h-16h.

Sur réservation auprès de l'office de tourisme.

☎ 04 50 44 60 24

📍 260 chemin des Pérouses, ZA des Boucheroz, Faverges-Seythenex



LA MIELLERIE DU BOUT DU LAC © TILLEY VATTARD

# LA BOUTIQUE DES SOURCES DU LAC D'ANNECY

THE GIFT SHOP  
OF LES SOURCES  
DU LAC D'ANNECY

Des souvenirs  
à n'en plus finir !

Souvenirs  
for days!

### DANS LES 2 OFFICES DE TOURISME DES SOURCES DU LAC D'ANNECY, VOUS TROUVEREZ :

- certains produits terroir de la marque Sources du lac d'Annecy : sel, tisane, savons, etc.
- des objets variés, souvent utiles, qui constituent de jolis souvenirs : stylo, mug, flasque, etc.
- des cartes postales et des affiches de la destination.

### IN THE 2 TOURIST OFFICES OF LES SOURCES DU LAC D'ANNECY, YOU WILL FIND:

- some products of the Sources du lac d'Annecy brand: salt, herbal tea, soaps, etc.
- numerous useful objects making for lovely mementos: pen, mug, flask, etc.
- postcards and posters of the destination.



© R. PORTIER



© R. PORTIER







LA SABBULY © PÉRIÈRE VERTICALE

# PLAISIRS VARIÉS OSEZ !

VARIED PLEASURES  
TRY THEM!

VOS GOÛTS SONT DIVERS ET VARIÉS ?  
NOS PARTENAIRES SERONT RAVIS DE  
VOUS AIDER À TESTER DE MULTIPLES  
EXPÉRIENCES EN TOUTE SIMPLICITÉ :  
UN SEUL INTERLOCUTEUR POUR TOUT  
RÉSERVER, DE VRAIES VACANCES À LA CLÉ !

DO YOU HAVE A WIDE VARIETY OF TASTES?  
OUR PARTNERS WILL BE SO ECSTATIC TO  
HELP YOU TRY OUT A WIDE RANGE OF  
EXPERIENCES: ONE SINGLE CONTACT TO  
RESERVE EVERYTHING YOU NEED FOR YOUR  
ENTIRE VACATION.

## MULTISPORTS

### MONTAGNE SENSATION

Avec **CHRISTOPHE** et son équipe, la verticalité devient accessible et ludique en parcourant les sommets, les Via Ferrata et les canyons. With **CHRISTOPHE** and his team, the vertical world becomes both accessible and fun roaming the summits, via ferrata and canyons.

Toute l'année, sur réservation.

☎ 07 81 35 88 01

✉ montagnesensations@gmail.com  
montagne-sensation.fr

### ANNECY AVENTURE

Chez Ancecy Aventure, **CAMILLE** et le reste de l'équipe sont passionnés par leur région et vous la font découvrir lors d'activités uniques et inoubliables au fil des éléments (VTT, via ferrata, canyoning...)! At Ancecy Aventure, **CAMILLE** and the whole team love their region and will introduce you to it through a variety of exciting activities (MTB, via ferrata, canyoning...)!

Du 01/07 au 31/08,  
tous les jours : 9h-19h.

Du 01/09 au 30/06, lundi à samedi :  
9h-12h30, 14h-17h30.

☎ 04 50 45 38 46

✉ info@annecy-aventure.com  
annecy-aventure.com

### MONTE MEDIO

**ROMAIN** et son équipe vous accueillent sur leur camp de base à Angon au bord du lac pour un canyon ou profiter de leur buvette. Mais aussi en prenant de la hauteur avec la via tyro et des cours d'escalade. **ROMAIN** and his his team welcome you to their basecamp by the lake in Angon for a canyoning trip or to enjoy their snack-bar. You can also gain height with the zipline via ferrata and climbing lessons.

Toute l'année.

Tous les jours : 9h-19h.

☎ 06 12 13 05 30

✉ contact@montemedio.com  
montemedio.com

### TERREO CANYONING

Avec **TERREO**, quand vous n'êtes pas dans l'eau, vous partez en spéléo, ou en via ferrata. Les guides de l'équipe, gérée par **ARNAUD**, vous emmènent partout à l'aventure, en toute sécurité !

With **TERREO**, when you're not in the water, you're underground. Or in a via ferrata. The team managed by **ARNAUD** is a team of pros who take you on adventures everywhere, in complete safety.

Du 01/04 au 30/09 : 9h-19h.

☎ 06 78 03 72 40

✉ contact@terreo-canyoning.com  
terreo-canyoning.com

### ACTIV ANNECY

**SARAH** et son équipe de passionnés proposent tout au long de l'année un large choix d'activités sportives et de loisirs : des plus populaires aux plus inédites ! Parapente, montgolfière, avion, canyoning, rafting, wakeboard, croisières, cheval, accrobranche, VTT,... Et bien plus encore ! En famille, entre amis ou en solo, ils sauront vous conseiller et vous accompagner pour découvrir leur magnifique région avec leurs super guides !

**SARAH** and her team of passionate guides offer a wide range of sports and leisure activities all year long: from the most popular to the most original! Paragliding, hot-air balloon, plane flight, canyoning, rafting, wakeboard, cruises, horse riding, tree climbing, mountain biking,... and more ! Whether you are a family, a group of friends or a solo traveller, they will be able to advise you on the best activities to discover their gorgeous region with the best guides !

Toute l'année.

Tous les jours : 9h-19h.

☎ 07 69 76 75 99

✉ activannecy@gmail.com  
activ-annecy.fr



## VIVE L'EAU VIVE THE WHITEWATER EXPERIENCE

DESTINATION TERRESTRE ET AQUATIQUE,  
PUISEZ VOTRE ÉNERGIE À LA SOURCE GRÂCE  
AUX SPORTS EN EAU VIVE !

AT OUR MOUNTAINOUS AND AQUATIC  
DESTINATION, RECHARGE YOUR BATTERIES  
AT THE SOURCE THROUGH SO MANY DIFFERENT  
WHITEWATER SPORTS.

**LA BASE :** savoir nager et ne pas avoir  
de gêne à mettre la tête sous l'eau.

**LE +** Cette activité se pratique  
aussi en cas de pluie !

**PREREQUISITES:** know how to swim  
and not be afraid to dunk your head  
underwater.

**BONUS +** You can even go canyoning  
when it rains!



MONTMIN © PEBINÉE VERTICALE

### ANNECY CANYONING

Cette infrastructure spécialisée vous propose du canyoning premium, pour sublimer votre expérience et accroître votre sécurité. This specialised infrastructure offers you premium canyoning to enhance your experience and increase your security..

*Du 18/05 au 06/10.*

📍 750 route de Montmin,  
Vesonne - Faverges  
☎ 07 81 35 88 01

✉ info@annecycanyoning.com  
annecycanyoning.com

### ODYSSÉE CANYON

**CHRISTOPHE** organise des sorties canyoning tous les jours en Savoie et Haute-Savoie du côté d'Annecy et Albertville mais surtout une randonnée aquatique à Seythenex pour s'initier en famille et en douceur ! **CHRISTOPHE** organise canyoning trips every day in Savoie and Haute-Savoie, near Annecy and Albertville, but also a water hike in Seythenex to get started slowly as a family!

*Du 01/06 au 30/09.*

📍 Base, Marthod  
☎ 06 30 68 27 62

✉ odyssee-canyon.com/  
odyssee-canyon@orange.fr

### MY CANYON

Comme le dit **RÉMY**, c'est votre canyon aussi ! Il se fait un plaisir de vous guider au fil des toboggans naturels, le long des rivières, pour une sortie canyoning où l'on s'amuse ! As **RÉMY** likes to say, it's your canyon! He loves guiding people from one natural waterslide to another, and down creeks and ravines for a fun-filled day spent canyoning.

*Du 01/05 au 30/09 : 8h-21h.*

*Le reste de l'année sur réservation.*

☎ 06 43 45 09 38

✉ info@mycanyon.fr  
mycanyon.fr

### FBI CANYONING

Dans l'eau comme dans l'air, vous trouvez FBI ! **PASCAL** et son équipe se mouillent pour votre plus grand plaisir. In the air or water, FBI is there! **PASCAL** and his team will make sure that you have an outstanding whitewater adventure.

*Du 01/05 au 30/09, 8h30-19h30.*

📍 925 route de Chaparon,  
Lathuile

☎ 06 09 76 50 40

✉ fbi74canyoning@gmail.com  
www.canyoningfbiannecey.com



MONTMIN © PEBINÉE VERTICALE





## TOUS À L'EAU ! TAKE THE PLUNGE!

TOUS LES GOÛTS SONT DANS LA NATURE  
AUX SOURCES DU LAC D'ANNECY !  
RETROUVER SON ÉQUILIBRE GRÂCE AU STAND  
UP PADDLE, PARTAGER UN MOMENT DE DÉTENTE  
EN KAYAK À DEUX, JOUER LES AVENTURIERS EN  
CATAMARAN, FAIRE UNE VIRÉE EN PÉDALO...  
ET CÔTÉ SENSATIONS FORTES : OSEZ LE SKI  
NAUTIQUE, LE WAKE BOARD OU LE WAKE SURF,  
ÇA RÉVEILLE, C'EST PROMIS !

FIND THE RIGHT BALANCE WHEN STAND UP  
PADDLING, SHARE A RELAXING STROLL ON WATER  
IN A TWO-PERSON KAYAK, PLAY ADVENTURERS FOR  
THE DAY ON A CATAMARAN, TAKE A STROLL ON THE  
WATER IN A PADDLE BOAT...  
AND FOR EXCITING THRILLS: TRY WATERSKIING,  
WAKEBOARDING, OR WAKESURFING, ALL WILL GET  
YOUR BLOOD FLOWING, GUARANTEED!

## MULTI-ACTIVITÉS AQUATIQUES MULTI-ACTIVITY IN THE WATER

### SKI WAKE 74

**EMMANUEL et VINCENT** vous accueillent à Douss'plage pour un large choix d'activités aquatiques ! Insolite : le wingfoil pour surfer et décoller !

At Douss'plage, **EMMANUEL** and **VINCENT** offer you the chance to experience a wide variety of aquatic activities!

Out of the box: wingfoil, to surf and fly!

*En avril : 9h-17h, 7/7.  
Du 01/05 au 30/06 : 9h-18h, 7/7.  
Du 01/07 au 31/08 : 8h-21h, 7/7.  
À partir de septembre : sur réservation.*

📍 120 route de la plage,  
Bout du lac, **Doussard**

☎ 06 82 4185 40

✉ skiwake74@gmail.com  
skiwake74.com

### ESSAONIA

**JÉRÔME** et son équipe de moniteurs passionnés vous font découvrir les activités eau vive (rafting, hydrospeed, canoat) et le kayak de mer sur le lac d'Anecy, en toute sécurité.

**JÉRÔME** and his team of passionate guides allow you to discover whitewater activities (rafting, hydrospeed, canoat) and sea kayak on lake Anecy, in perfect safety.

*Du 01/05 au 22/10.*

📍 Base de loisirs, Centron,  
**Aime-la-Plagne**  
☎ 06 63 08 30 16

✉ contact@essaonia.com  
essaonia.net

## LOCATION DE BATEAUX BOAT HIRE

### PONTON DÉRONZIER

**CLAUDIE** et son équipe vous reçoivent les jours de beau temps pour une virée lacustre des plus agréables.

**CLAUDIE** and her team are ready every day to send you off on a pleasantly relaxing lake tour.

*Du 01/05 au 30/06  
et en septembre : 14h-18h, 7/7.  
Du 01/07 au 31/08 : 10h-19h, 7/7.*

📍 Port-Plage de Doussard,  
Bout du Lac,  
**Doussard**

☎ 06 87 08 09 95

✉ ponton.deronzier@gmail.com  
location-bateaux-doussard.fr

## PLONGÉE / DIVING

### EVOLUTION 2 ANNECY

Cette école de plongée vous accueille pour des aventures sous-marines ! Montez à bord avec **JEAN-MARC** et son équipe pour découvrir le lac autrement : baptêmes plongée enfant/adulte, randonnées palmées, formations, explorations du lac et de l'épave du France...

This diving school takes you on submarine adventures! Get on board with **JEAN-MARC** and his team to discover the lake from a new angle: first time diving for adults/children, snorkeling, training, exploring the lake and the France shipwreck...

*Basse saison : sur rendez-vous  
Haute saison : 9h-17h  
À partir de septembre :  
sur réservation.*

📍 233 route du Port,  
**Talloires-Montmin**

☎ 06 75 30 48 12

✉ plongee.talloires@evolution2.com



## BAIGNADE / SWIMMING

### DOUSS'PLAGE

La plage de Doussard est un bel espace de détente et de jeux situé dans un environnement naturel et préservé. Idéale pour les familles, vous trouverez toutes sortes d'activités sur place ou à proximité ! Surveillée en juillet-août. Doussard beach is a beautiful area to relax or have fun in a protected natural environment. Perfect for families, you will find all kinds of activities on site or close by. Guarded in July and August.

📍 Route de la plage, **Doussard**

### GLIÈRE PLAGE

C'est sur la rive plein soleil que vous faites escale ! À côté de la voie verte, profitez de cette mini plage avec vue sur la réserve naturelle pour respirer et prendre une pause. Non surveillée.

Take a break on the sunniest side of the lake! Next to the greenway, enjoy this small beach with a view of the nature reserve to take a breath and relax. Unguarded beach.

📍 2217 route de Talloires,  
**Doussard**



COLLE DE LA FORCLAZ © WEEFLY PARAPENTE

## S'ENVOLER

VOUS ÊTES-VOUS DÉJÀ DEMANDÉ CE QUE  
RESSENTAIT UN OISEAU EN PLEIN VOL ?  
DÉCOUVREZ-LE AUX SOURCES DU LAC  
D'ANNECY.  
EN PARAPENTE, EN PLANEUR,  
EN DELTAPLANE, EN ULM, OU EN  
MONGOLFIÈRE...  
CHOISISSEZ VOTRE MONTURE  
ET C'EST PARTI POUR L'AVENTURE !

## TAKE FLIGHT

HAVE YOU ALWAYS WONDERED WHAT IT'S LIKE  
TO FLY LIKE A BIRD? FIND OUT IN LES SOURCES  
DU LAC D'ANNECY!

IN A PARAGLIDER, GLIDER, HANG GLIDER, A  
HOT-AIR BALLOON OR AN ULTRALIGHT...

CHOOSE YOUR MEANS OF FLIGHT AND TAKE  
OFF ON AN ADVENTURE!

## PARAPENTE - DELTAPLANE VOS MONITEURS CERTIFIÉS PARAGLIDING - HANG GLIDING STATE-CERTIFIED INSTRUCTORS

### AÉROSLIDE

**LÉNAIC** et son équipe de pros, passionnés de parapente se feront un plaisir de vous transmettre leur amour des airs. Magnifique vue et sensations garanties.

**LENAIC** and his team of pros, paragliding enthusiasts, will be happy to share their love of flying with you. Beautiful view and exciting thrills.

*Du 24/04 au 17/10 : 10h-20h, 7/7.*

📍 50 chemin des grands Prés,  
Doussard

☎ 06 11 40 07 94

✉ contact@aeroslide.com  
aeroslide.com

### DELTA EVASION

Pour **MANON** et les membres de la team Delta Evasion, voler est une vraie passion et ils aiment par-dessus tout la partager avec vous. **INSOLITE** : vol en ULM avec les oies.

For **MANON** and the Delta Evasion Team, flying is a genuine passion that they love to share with you. **OUT OF THE BOX**: ultralight flight with geese.

*Du 01/03 au 31/10 : 9h-20h, 7/7.*

📍 Aire d'atterrissage des parapentes, route de la Plaine,  
Doussard

☎ 06 08 32 49 59

✉ info@deltaevasion.com  
deltaevasion.com

### ANNECY VOL LIBRE

Découvrez le lac d'Annecy depuis les airs avec **MANU** et son équipe familiale ! Ils se feront un plaisir de partager avec vous leur amour du parapente au-dessus des montagnes !

Discover lake Annecy from the sky with **MANU** and his family team! They will be glad to share with you their love of paragliding above the mountains!

*Toute l'année, tous les jours.*

📍 1 route du Villard, Faverges,  
Faverges-Seythenex

☎ 06 49 23 67 43

✉ info@annecy-vol-libre.com  
annecy-vol-libre.com

### À L'AIR LIBRE

**FRANCK** vous offre un moment de liberté à ses côtés, dans les airs, pour un vol en parapente que vous n'êtes pas prêts d'oublier ! **FRANCK** takes you with him for a moment of freedom up in the air on a paragliding flight you will never forget!

*Du 15/04 au 15/10.*

*Tous les jours : 9h-20h.*

📍 61 place des Guinettes,  
Doussard

☎ 06 88 69 04 13

✉ alairlibre@laposte.net  
alairlibre-parapente-annecy.fr

### FLYEO

Vous avez peut-être déjà vu leur voile orange au-dessus du lac ? Avec **FABIEN** et ses collègues, vous profitez d'un vol haut en couleurs et en sensations !

Have you already seen their

orange wings gliding high above the lake? With **FABIEN** and his colleagues, enjoy a colorfully thrilling flight!

*Du 28/03 au 31/10, tous les jours.*

📍 430 route de Talloires,  
Doussard

☎ 04 69 96 99 10

✉ tandem@flyeo.com  
flyeo.com

### FBI PARAPENTE

**PASCAL** a la bougeotte ! Avec son équipe, il adore vous faire voyager au-dessus du lac d'Annecy, paysage de rêve. **PASCAL** can't keep still! Along with his team, he loves taking clients on incredible journeys high above Lake Annecy; amazing landscapes.

*Du 15/04 au 31/10, 9h30-19h30.*

📍 Aire d'atterrissage de Doussard  
06 09 76 50 40

✉ fbi74parapente@gmail.com  
www.parapentefbianecy.com

### FLY SAFE ANNECY

Laissez-vous gagner par un sentiment de liberté over votre premier vol en parapente avec **OMAR** aux commandes ! Confiez-lui vos envies, et profitez de la vue. Let a feeling of freedom win you over on your first flight with **OMAR** at the wheel! Trust him with your wishes, and enjoy the view.

*Du 15/04 au 31/10, 9h-18h15.*

📍 Aire d'atterrissage de Doussard  
06 59 17 50 25

✉ flysafeannecy@hotmail.com  
flysafeannecy.com



**TANGATAMANU**

Drôle de nom qui signifie "homme volant", plutôt rassurant ! **GAUTHIER**, spécialiste du deltaplane, vous invite à le rejoindre pour un voyage aérien dont vous nous direz des nouvelles.

This funny-sounding name means "flying human," which is actually reassuring. Join **GAUTHIER**, hang-glider specialist, on an unforgettable flight.

Du 01/04 au 31/10, 9h-20h.

☎ 06 49 88 14 16

✉ gauthiergl@yahoo.fr  
fly-tangatamanu.fr

**K2 PARAPENTE**

**QUENTIN** et ses acolytes vous emmènent dans les airs pour un vol sans nuages... Façon de parler, on peut aussi voler dans les nuages, c'est même magnifique ! **QUENTIN** and his colleagues take you flying for a cloudless time in the air... Just a figure of speech, because flying among the clouds is beautiful!

Du 13/04 au 30/10 : 9h-19h.  
Basse saison : 10h-18h.

📍 455 route de la Vieille Église,  
Doussard

☎ 06 72 73 76 58

✉ contact@k2parapente.com  
k2parapente.com

**WEFLY PARAPENTE**

Une bande de jeunes pilotes dynamiques qui veulent vous faire passer un moment exceptionnel, c'est bien Wefly parapente : **THÉO** et ses collègues s'amuse dans leur métier, et ça se voit !

Here is a team of young dynamic pilots who want to give you a great time: **THÉO** and his

coworkers have fun in their job, and it shows!

Du 01/04 au 31/10, 9h-19h.

📍 Route de la Plaine, **Doussard**  
☎ 07 67 55 37 21

✉ contact@wefly-parapente.com  
wefly-parapente.com

**LES GRANDS ESPACES**

Explorez, admirez, profitez en compagnie de **ROBIN** et son équipe pour un vol à la conquête des grands espaces, du ciel et des massifs environnants. En baptême ou en stage, vous choisissez votre expérience avec ou sans acrobaties, mais toujours avec plaisir !

Explore, marvel, and take full advantage of **ROBIN** and his team's company to take to the air to conquer the great outdoors, the sky, and the surrounding mountains. A tandem flight or paragliding course, choose the right experience for you, with or without acrobatics, and always too much fun!

Du 03/01 au 24/12.

Tous les jours : 9h-18h.

📍 150 chemin de Pré Montoux,  
**Talloires-Montmin**

☎ 04 50 60 79 06  
06 64 54 25 08

✉ info@grandsespaces.com  
grandsespaces.com

École : ecole@grandsespaces.com

**AIRMAX PARAPENTE**

**VINCENT** et toute l'équipe d'Airmax se donnent à 100 % pour vous offrir un vol fantastique aux sensations uniques ! Calme ou pirouettes, courte ou longue durée : c'est vous qui choisissez.

**VINCENT** and his pilots go 100% all out to take you on a thrillingly

fantastic flight that you'll never forget! Leisurely or acrobatic, short or long, you get to choose.

Du 28/04 au 20/10, tous les jours : 9h-20h.

📍 Col de la Forclaz,  
**Talloires-Montmin**

☎ 07 82 46 16 00

✉ airmaxparapente@gmail.com  
airmax-parapente.com

**MONTGOLFIÈRE  
HOT-AIR BALLOON****BALLON DES CIMES**

**ÉRIC** vous propose une façon originale de survoler le lac d'Annecy : en petit comité, prenez place à bord de sa montgolfière ! Un voyage poétique au grand air. **ÉRIC** offers you a unique way to fly over lake Annecy: in a small group, take your place in his hot air balloon! A poetic natural journey.

Toute l'année, sur réservation.

☎ 06 72 99 36 22

✉ ballondescimes@gmail.com  
ballondescimes.com

**COMPAGNIE DES BALLONS**

Vous avez peut-être déjà vu leurs ballons rouges et blancs flotter au dessus du lac d'Annecy ? Envolez-vous en montgolfière avec l'équipe de la **COMPAGNIE DES BALLONS** ! You might have seen their red and white balloons floating above lake Annecy? Take flight with the team of the **COMPAGNIE DES BALLONS** !

Du 01/03 au 31/10.

☎ 04 50 63 38 10

✉ contact@compagniedesballons.com  
www.compagniedesballons.com



# RESTAURANTS

## GOURMANDS

GOURMET  
RESTAURANTS

**NOS PARTENAIRES  
RESTAURATEURS**

SONT DERRIÈRE LEURS  
FOURNEAUX, POUR FAIRE  
DE VOTRE SÉJOUR UN VRAI  
CADEAU !

**OUR PARTNER RESTAURANTS**  
KEEP THE OVEN FIRED UP  
TO ENSURE THAT YOUR STAY  
IS FILLED WITH EXQUISITE  
FLAVORS!



COULLEEA OMBLE © TILBY VATTARD

**DOUSSARD****LE BISTROT JEANNE  
(L'ARCALOD)**

Cuisine gourmande, terrasse, ambiance chaleureuse et décor aux allures végétales, c'est LA recette du Bistrot Jeanne pour vous faire passer un bon moment ! Situé à l'hôtel Arcalod, l'équipe vous accueille à bras ouverts dès mi-mai. Tasty cuisine, patio, warm atmosphere and vegetal decor, here is THE recipe for a good time at Le Bistrot Jeanne! Located in the Arcalod hotel, the team welcomes you with open arms from mid-May.

Du 08/05 au 01/10, tous les jours.

Réservation ☎ 04 50 44 30 22

📍 237 route de la Gare

**LE BISTROT DU COIN**

Venez déguster la délicieuse cuisine traditionnelle de **FRANÇOIS** et ses spécialités de saison. Come try the delicious traditional cuisine made by **FRANÇOIS**, with seasonal specialities.

Jusqu'au 31/05 : mardi et  
dimanche, 8h30-15h.

Mercredi à samedi :  
8h30-15h, 18h-21h30.

Du 01/06 au 30/09 :  
8h-15h, 18h-23h, 7/7.

Fermé du 29/04 au 05/05  
et le 20/05.

Réservation ☎ 04 50 01 03 35

📍 28 route de Chevaline

**LE LAC BLEU**

Son rapport qualité prix, son service rapide et son personnel accueillant en font une adresse incontournable sur la route de la Plage. Its quality/price ratio, efficient service and welcoming personnel make this restaurant a must-try on route de la Plage.

Du 11/04 au 13/09 : 9h-22h, 7/7.

📍 Route de la Plage  
☎ 04 50 10 85 06

**CHEZ MA COUSINE**

Au restaurant de **JAN**, on déguste des planches à partager à deux, des recettes créatives et originales, ou encore de la pêche de lac. En famille ou en amoureux, dans un site unique en bord du lac. At **JAN's** restaurant, you taste dishes to share as a duo, creative and unusual recipes or even fish from the lake. As a family or a couple, in a unique setting by the lake.

Du 01/04 au 30/09 :  
mardi au dimanche, midi et soir.  
Ouvvert les lundis fériés.

📍 2036 route d'Annecy  
chezmacousine.fr  
☎ 04 50 32 38 83

**LA CUILLÈRE À OMBLE**

Dans le bistrot gourmand de **DOROTHÉE et PATRICK** maître restaurateur passionné de cuisine lacustre et marine, déguster les poissons de lac, mer, coquillages et crustacés, tout en profitant d'une belle vue sur le lac d'Annecy... c'est le rêve ! **DOROTHÉE and PATRICK**, certified "maître restaurateur" and passionate about lake and marine cuisine, own this gourmet bistrot where you can taste seafish or lakefish, seashells and crustaceans while enjoying a view of lake Annecy... dreamy!

D'avril à octobre, jeudi à lundi :  
9h-23h, restauration en continu.  
Réservation ☎ 04 50 44 30 71

📍 2346 route de Talloires, Glière

**LE CADRE**

Le nom en dit long, mais pas que... Le snack de **MANU et VINCENT** en mode paillotte surf au bord du lac vous propose des poke bowls, hot dogs et autres mets à grignoter faits maison à base de produits frais.

The name -which roughly translates to the setting- almost says it all... **MANU and VINCENT's** beach snack by the lake serves poke bowls, hot dogs and other types of homemade snacking food from fresh products.

Juillet-août : dimanche à jeudi :  
9h-20h, vendredi-samedi : 9h-22h.  
Jusqu'au 30/06 et du 01/09 au 18/09,  
mardi à jeudi : 9h-19h, vendredi-  
samedi : 9h-22h, dimanche : 9h-19h.

📍 120 route de la plage  
☎ 06 82 41 85 40

**FOOD TRUCK  
BURGER DU SANTO**

À deux pas de la voie verte, offrez-vous un bon burger et des frites maison à emporter au Food truck du Santo, le tout fait avec des produits de qualité et locaux ! Treat yourself to a good burger and homemade fries to take away at Le Santo Food Truck, a stone's throw from the greenway. Their food is made with high quality local products.

Jusqu'au 30/04, du mercredi au  
lundi, le soir.

À partir de mai, du mercredi au  
lundi, midi et soir.  
Commande ☎ 07 85 84 18 28

📍 455 route de la Vieille Église

**AU COUP DE POMPE**

Au bord de la piste cyclable, régalez-vous comme vous voulez dans le joli snack-bar ensoleillé de **MANON, DAVY et JEAN...** Restauration rapide le midi, tapas et planches à partager le soir, glaces et smoothies toute la journée ! Right by the greenway, treat yourself the way you want to in **MANON, DAVY and JEAN's** sunlit snack bar... Fast food for lunch, tapas and food to share in the evening, ice cream and smoothies all day long!

Du 20/04 au 30/09, 9h-18h30, 7/7.

☎ 06 24 28 61 39  
📍 400 route du Taillefer

**LE 4'47**

**LAURA** et son équipe vous reçoivent dans le décor chaleureux de ce restaurant où vous passez toujours un bon moment ! Délicieuse cuisine maison à base de produits frais en plats ou en planches à partager.

**LAURA** and her team welcome you in the warm decor of this restaurant where you will enjoy the homemade cuisine with fresh products in regular dishes or plates to share!

Mercredi et jeudi : 12h-14h, 19h-22h  
Vendredi et samedi : 12h-14h,  
19h-23h

Dimanche : 11h-15h.  
Réservation ☎ 04 50 02 42 69

📍 ZAC des Vernays

**SUNSET BEACH**

**MIKA** vous accueille dans ce bar-restaurant lounge à l'ambiance tropicale, à deux pas du lac d'Annecy. Cuisine traditionnelle à déguster en famille, terrain de pétanque et aire de jeux.

**MIKA** welcomes you into this lounge bar/restaurant with a tropical atmosphere, right next to lake Annecy. Traditional cuisine to eat with your family, pétanque strip and playground.

Toute l'année, 7/7 : 11h-minuit.

☎ 09 87 70 76 24  
📍 120 allée de la nublière

**LA TABLE DE LA SERRAZ**

**CHRISTELLE** vous concocte des plats originaux aux ingrédients de saison et vous régale de sa créativité.

**CHRISTELLE** makes original dishes with seasonal ingredients and delights you with her creativity.

Du 29/03 au 30/09,  
lundi à dimanche : 8h-22h30.

☎ 07 86 63 53 61  
📍 rue de la Poste,  
Camping La Ferme de la Serraz  
latabledelaserraz.fr

**FAVERGES-SEYTHENEX****PIAMORE**

Chez Piamore on a l'Amore de la cocina italienne et savoyarde ! **MAE, DAM** et la squadra vous régalent à coup de pasta fresca, pizza originales, antipasti et dolci maison faits avec de bons produits italiens, français et locaux.

Feel the love of Italian and Savoyard cuisine at Piamore! **MAE, DAM** and their squadra treat you with pasta fresca, original pizza, antipasti and dolci, homemade with good Italian, French and local products.

Sur place ou à emporter.  
Toute l'année, mardi à samedi :

12h-13h30, 18h45-21h30,  
dimanche à emporter uniquement :  
18h45-21h30.

Réservation ☎ 04 20 98 01 22  
📍 212 rue de la République  
restaurant-piamore.com

**L'OREILLE D'OURS**

Rendez-vous dans le centre de Faverges pour déguster la cuisine traditionnelle de **THIERRY** dans un décor vintage ! Head towards Faverges town centre to enjoy **THIERRY's** traditional cuisine in a vintage decor!

Toute l'année, du mardi au  
dimanche, le midi, vendredi-samedi,  
midi et soir.  
Réservation ☎ 06 62 56 64 91  
📍 25 rue Gambetta, Faverges

**MISTRAL GOURMAND**

Venez déguster la cuisine raffinée de **BERNARD GAY** dans un restaurant à l'écart, au calme, dont la magnifique salle vous offre une belle vue sur le village de Seythenex et la vallée de Faverges.

Taste **BERNARD GAY's** refined cuisine in a quiet restaurant ideally located in a small hamlet, and enjoy the beautiful view of Seythenex village and GFaverges valley village from the dining hall.

Toute l'année, du mercredi au  
samedi, midi et soir, dimanche midi.  
Réservation ☎ 04 50 44 52 52

📍 58 route du Tertenois, Seythenex

**BOCALLOCAL**

**LORIE et ALISSON** ont vos papilles et votre santé pour priorité ! Elles vous proposent des plats frais, aussi gourmands que équilibrés





en bocaux consignés à base d'ingrédients bios, de saison et locaux, et livrés sur Faverges ou Doussard.

**LORIE** and **ALISSON** take great care of your health and tastebuds! They offer nice cooked meals in returnable jars, made with organic seasonal local ingredients and delivered in Faverges or Doussard.

Toute l'année, du lundi au vendredi : 11h45-14h. L'été, ouvert également le samedi. Dimanche sur demande. Renseignements

☎ 07 63 07 78 28

Commande sur [bocalocal.fr](http://bocalocal.fr)

### L'AVALANCHE

**CYRIL** et **VIRGINIE** sont là pour ensoleiller votre été de leur bonne humeur et surtout, de leur bonne cuisine !

**CYRIL** and **VIRGINIE** are here to brighten your summer with their good mood, and above all, their good food!

w-e mai et juin, 7/7 à partir de début juillet : 9h-18h.

☎ 04 50 44 67 21

📍 La Sambuy, Le Vargnoz, Seythenex

### LE RESTAU DES GROTTE ET CASCADE

Prolongez votre visite des grotte et cascade avec une pause déjeuner ou un bon dîner au restaurant de ce site exceptionnel.

Make your visit of the cave and waterfall last longer with a lunch break or nice dinner at the restaurant of this exceptional place.

Du 20/04 au 29/09, midi et soir. Haute saison : 12h-21h30.

☎ 04 50 44 55 97

📍 576 route des Grottes Seythenex

### LA GRIGNOT'BIO

Mangez bio, sain, avec des petits plats végété ou vegan, de saison, avec quelques spécialités concoctées par **DANIELLE** comme la quiche aux légumes sans gluten ou les cookies au beurre de cacahuète. Sur place ou à emporter. Possibilité de manger dehors quand il fait beau.

Eat organic and healthy food with **DANIELLE'S** homemade seasonal vegan meals and specialities such as gluten-free vegetable quiche or peanut butter cookies. Eat in or take away. Outdoors area for sunny days.

Toute l'année, du lundi au samedi : 9h-19h.

☎ 04 50 65 23 46

📍 La Ronde du Bio ZAC des Boucheroz 489 chemin des Perouses

### OKY SUSHI

**LIN** et son équipe vous proposent sushis, sashimis et fritures pour un voyage gustatif asiatique en plein centre de Faverges.

**LIN** and his team offer you sushis, sashimis and fritters for a culinary Asian journey in the centre of Faverges. .

Du 08/01 au 22/12, lundi à samedi 11h30-14h30, 17h30-22h et dimanche 17h30-22h.

☎ 04 50 33 96 86

📍 34 rue de la République

### LATHUILE

#### LES JARDINS DU TAILLEFER

Dans ce restaurant végétarien au cadre champêtre, l'équipe de **CYRIL** et **BARBARA** cuisinent à partir des produits de sa propre exploitation de maraîchage. Les légumes sont mariés avec goût et inventivité pour un repas réussi !

In this vegetarian restaurant with a bucolic setting, **CYRIL** and **BARBARA's** team cooks with the produce of their own market gardening farm. Vegetables are combined tastefully and ingeniously for a delicious meal!

Du 12/05 au 03/07 et du 08/09 au 18/09 du jeudi soir au dimanche soir.

Juillet-août : 7/7, midi et soir.

Réservation ☎ 07 67 69 35 56

📍 340 route de la porte

### L'IDÉAL

Les 3 sœurs de l'Idéal et leur équipe vous accueillent dans le décor de vacances de leur camping pour vous régaler en famille ou entre amis ! Carte variée avec des produits de qualité. Bar, pizzeria ouvert à tous, sur place ou à emporter. The 3 sisters from l'Idéal and their team welcome you in the holiday setting of their campsite for a nice meal with your friends and family! Varied menu with high quality products. Bar, pizzeria open to all, to eat in or take away.

Du 03/05 au 21/09, 7/7 : 9h-minuit.

☎ 04 50 65 20 63

📍 715 route de Chaparon



### SAINT-FERRÉOL

#### LE CHALET FLORIMONT

Découvrez la cuisine raffinée de ce restaurant joliment décoré et géré par **BENOÎT** et son chef cuisinier. Du mardi midi au vendredi midi (sauf jours fériés), ils vous proposent un menu du marché à 27€.

Discover the elaborate cuisine of this nicely decorated restaurant managed by **BENOÎT** and his chef. Every day of the week, they offer you a market's menu for 27€.

Du 03/01 au 16/08 : mardi à vendredi, midi et soir, lundi soir et dimanche midi.

Du 02/09 au 19/12 : lundi à vendredi, soir.

Les lundis et samedis midi.

Fermé du 03/05 au 12/05.

Ouvert les 14 juillet et 15 août.

Réservation ☎ 04 50 44 50 05

📍 1006 route de Champ Canon

### VAL DE CHAISE

#### BAR-RESTAURANT CHAMP TILLET

**DAMIEN** et son équipe sont là pour vous proposer une cuisine conviviale ! N'hésitez pas à aller déguster leurs cuisses de grenouilles et leurs pizzas l'été. **DAMIEN** and his team are here to offer you a convivial cuisine! Feel free to go and taste their frog legs and pizza in the summer.

Ouvert tous les midis, vendredi et samedi soir.

Juillet-août : tous les jours, midi et soir.

Réservation ☎ 04 50 44 40 07

📍 28 chemin de Chenevier, Mar lens

### LE CHALET DU LAC

Au bord du plan d'eau de Mar lens, **CYRIL** et **YULIYA** vous reçoivent dans leur restaurant décoré avec soin pour déguster une spécialité locale. De nombreuses variétés de raclettes et fondues à volonté sauront vous séduire... mais laquelle choisir ?

By Mar lens pond, **CYRIL** and **YULIYA** welcomes you in their carefully decorated restaurant to enjoy local specialties. Various sorts of all-you-can-eat raclettes and fondues will surely tempt you... But which will you choose?

Jeudi à lundi, Restaurant : 12h-14h30, 19h-22h

Bar - Brasserie : 10h-minuit

**NOUVEAUTÉ 2024 : SNACK À BURGER DU CHALET DU LAC**

Ouverture à partir de mai, jeudi à lundi : 11h-23h.

Sur place ou à emporter.

Réservation ☎ 04 50 02 71 83

📍 400 route du plan d'eau, Mar lens

### COL DE LA FORCLAZ

#### LA FERME DE LA FORCLAZ

Un lieu où l'on trouve tout ce que la Haute-Savoie a de meilleur à offrir : beignets de pommes de terre, charcuterie, fromage... le tout dégusté avec vue sur les vaches ou les montagnes.

A place where you can find the best Haute-Savoie has to offer: potato fritters, cured meat, cheese... all this to savour with a view of the mountains and cows.

📍 Col de la Forclaz, Montmin Talloires-Montmin

☎ 04 50 68 02 44



MARCHÉ DOUSSARD © TUBYVATTARD

# GOÛTER AU TERROIR

TASTING  
LOCAL  
PRODUCTS

## ARTISANS & PRODUCTEURS

LES SOURCES DU LAC D'ANNECY SONT RICHES DE TALENTS ET DE GOÛTS. VOUS POUVEZ FAIRE CONFIANCE À NOS ARTISANS ET PRODUCTEURS POUR VOUS FOURNIR UNIQUEMENT LE MEILLEUR. SE DÉLECTER DES PRODUITS FRAIS, CULTIVÉS ET PRÉPARÉS AVEC SOIN PAR NOS PRODUCTEURS... PRENDRE GOÛT AUX VACANCES, TOUT SIMPLEMENT, ET SE CRÉER SA PROPRE MADELEINE DE PROUST AVEC UN DÉLICIEUX FROMAGE, UN SAUCISSON ARTISANAL, DES LÉGUMES BIO DE SAISON...

## ARTISANS & PRODUCERS

LES SOURCES DU LAC D'ANNECY ARE FILLED WITH TALENT AND TASTE. YOU CAN PUT YOUR TRUST IN OUR ARTISANS AND PRODUCERS TO BUY ONLY THE BEST. ENJOY FRESH PRODUCE GROWN AND PREPARED WITH CARE BY LOCAL FARMERS AND PRODUCERS... LEARN WHAT A REAL VACATION TASTES LIKE BY MAKING YOUR OWN "MADELEINE DE PROUST" WITH A DELICIOUS CHEESE, ARTISANAL SAUSAGE, SEASONAL ORGANIC VEGETABLES...

## BOUCHERIES-CHARCUTERIES BUTCHERS

### AU RÉGAL DE SAVOIE

Une viande goûteuse issue d'élevages traditionnels ? Vous avez envie de consommer des produits frais et locaux ? Vous êtes au bon endroit avec la famille **FAVIER** et son équipe !

The right place to find and appreciate tasty meat from traditional farms, fresh and local products. You can trust the **FAVIER** family and their team for good quality!

*Mercredi, vendredi, samedi : 8h30-12h30, 15h-19h.  
Dimanche : 8h30-12h30.*

*Lundi au marché estival de Doussard,  
mercredi au marché régulier de Faverges (voir p.59).*

📍 21 rue Macherine, Doussard  
☎ 04 50 44 36 76

### PERILLAT & CO

Le choix et la qualité sont réunis à la boucherie de **SOPHIE**. Fêter les beaux jours avec un petit barbecue, emmener un saucisson en pique-nique, déguster une terrine avec du pain artisanal... Quoi que vous choisissiez, c'est un régal.

**SOPHIE** offers a wide variety of high-quality meats at her butcher's shop. Celebrate sunny days with a barbecue, bring sausage on a picnic, and spread pâte on fresh artisanal bread for a mouth-watering treat... You will enjoy whatever you choose.

*Mardi à samedi : 8h-13h -15h-18h30, sauf jeudi 8h-13h seulement.*

📍 276 route de Thônes, Faverges-Seythenex

☎ 04 50 63 11 40

✉ lapassiondesviandes@hotmail.fr  
boucherie-perillat-faverges.fr

### LES SALAISONS DU MONT CHARVIN

Tradition et qualité, telles sont les valeurs de **CHRISTIAN**, maître artisan, et son équipe. Goûtez leurs saucissons, terrines artisanales, viande fraîche de porc et produits de charcuteries. Préparés avec soin, pour vos apéros, plateaux dégustations, pique-niques, BBQ ou paniers cadeaux... il y en aura pour tous et tous les instants !

Tradition and quality, **CHRISTIAN** and his team hold these values true to heart. Taste their sausages, artisanal pâtés, fresh pork meat and cured meat products. Prepared with care for your apéritifs, tastings, picnics, BBQ or gift baskets... there's something for everyone and every occasion!

*Toute l'année, mercredi à vendredi 8h30-12h, vendredi 15h-19h et samedi 9h-12h.*

📍 13 ZA des Vernays, Doussard  
☎ 04 50 44 87 03

✉ magasin@montcharvin.fr  
mont-charvin-salaisons.com

## FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS CHEESE AND DAIRY PRODUCTS

### GAEC LES DÉLICES SAVOYARDS



La famille Hudry à la tête de cette exploitation agricole est bien connue dans les environs. Avec le sourire, **PATRICIA** vous fait découvrir toutes les délicieuses variétés de fromage fabriquées grâce au lait de ses vaches et de ses chèvres.

The Hudry family runs this farm and is well-known in the area. All smiles, **PATRICIA** would love to introduce you to the delicious varieties of cheese she makes with milk from her cows and goats.

*Toute l'année, lundi et vendredi : 9h-12h, mardi, jeudi et samedi : 9h-12h, 14h-19h, mercredi : 14h-19h.*

📍 781 route de Grange neuve, Cons Sainte Colombe, Val de Chaise

☎ 04 50 44 51 16

✉ contact@glds74.fr

### LA CHÈVRERIE DE VESONNE



**BERNARD** est passionné par son métier de chevrier et aime vous le faire partager dans sa petite chèvrerie à visiter d'octobre à mai.

**BERNARD** likes to share his passion for his job as a goat farmer by taking visitors on a tour of his farm from October through May.

*Du 01/10 au 31/05, mercredi et samedi 17h-19h.*

*Du 01/06 au 30/09, mercredi 17h-19h.*

📍 656 route de Montmin, Vesonne, Faverges-Seythenex

☎ 06 14 94 83 31

### LA COOPÉRATIVE DU VAL D'ARLY

Un grand choix de produits issus de l'agriculture de montagne et du circuit court : Reblochon AOP, Beaufort AOP, Tomme de Savoie IGP, Raclette de Savoie IGP, yaourts, vin de Savoie, jus de fruit, confiture, salaison et viande locale.

A wide variety of products from mountain agriculture and local producers: cheeses like Reblochon AOP, Beaufort AOP, Tomme de Savoie IGP, Raclette de Savoie IGP, yoghurts, Savoie wine, fruit juice, jam, cured meat and local meat.

*Toute l'année, mardi à samedi 9h-12h30, 14h30-19h et mercredi 9h-12h30.*

📍 119 rue Carnot, Faverges-Seythenex

☎ 04 50 45 35 46

### LES ESTIVES DE BANC PLAT

**Océane** est une jeune chevrerie passionnée qui élève 70 chèvres des Savoie et produit fromages de chèvre et charcuterie. Vous pourrez déguster ses produits à l'alpage du Rosay après une randonnée au départ du parking du Martinet, dans la Combe d'Ire à Chevaline.

**Océane** is a young passionate goat herder with a herd of 70 goats of Savoie. She makes goat cheeses and cured meat that you can taste at the Rosay alpine pasture after a hike starting from le Martinet carpark, in la Combe d'Ire of Chevaline.



Du 25/05 au 06/10.

📍 656 route de Montmin, Vesonne,  
Faverges-Seythenex

☎ 06 38 88 79 31

✉ oceaneponthieu@outlook.fr  
fermelesestivesdebanclat.weebly.comFRUITS ET LÉGUMES  
FRUITS AND  
VEGETABLES

## LES JARDINS DU TAILLEFER

Chez **BARBARA** et **CYRIL**, c'est beau et bio ! Maraîchers passionnés, leurs fruits et légumes sont cultivés avec amour et vendus à la ferme et au marché des producteurs de Faverges, les vendredis après-midis.

**CYRIL** and **BARBARA's** farm is wonderfully beautiful and organic! Passionate about their profession as market farmers, they grow and pick their fruits and vegetables with love and affection, and sell them at the farm and at the farmers market in Faverges.

Lundi et jeudi : 16h30-19h.

📍 340 route de la Porte, Lathuile  
✉ jardinsdutailler@gmail.com  
jardins-du-taillefer.frATELIER REBOND 

L'association Atelier REBOND, forte d'une équipe engagée, soutient deux bonnes causes : la lutte contre le gaspillage alimentaire et l'accompagnement de salariés en transition professionnelle dans leur retour à l'emploi. The Atelier REBOND association and its committed team support two good causes: fighting against food waste and helping employees undergoing a professional transition to find work again.

☎ 06 42 20 60 81

✉ info@atelier-rebond.fr  
atelier-rebond.frCAVISTES ET  
BRASSEURS  
WINE STORE  
AND BREWERY

## LES CAVES DU CHÂTEAU\*

**BEN, ANTOINE** et **THIBAUT** vous accueillent dans leur boutique très chic et vous conseillent avec plaisir sur les boissons et produits de qualité qu'ils ont eux-mêmes goûtés. **BEN, ANTOINE** and **THIBAUT** who own the very chic wine store are always happy to provide advice about the high-quality drinks and products that they themselves have tasted.

Toute l'année, mardi à vendredi :  
9h-12h30, 14h30-19h.  
Samedi : 9h-19h.📍 230 chemin des Perouses,  
ZA des Boucheroz,  
Faverges-Seythenex

☎ 04 50 44 50 38

☎ 06 63 33 97 99

✉ aux-caves-du-chateau@orange.fr

ALCHIMIE BREWERY\* 

Cette microbrasserie, c'est l'histoire de **BENJAMIN** et **VICTOR**, deux amis passionnés qui ont choisi de monter ensemble un lieu convivial de production locale combiné à un bar/épicerie pour découvrir des produits artisanaux sur place ou chez vous.

This microbrewery is the story of **BENJAMIN** and **VICTOR**, two friends who wanted to create a friendly place to brew beer locally and open a shop to sell artisanal products.

Mardi : 16h-23h

Mercredi : 9h-23h

Jaudi à samedi : 10h-23h.

📍 48 rue de la République,  
Faverges-Seythenex

☎ 04 50 51 87 62

✉ info@bierealchimie.com  
bierealchimie.frLA TAVERNE  
DE L'ARBRE NOIR\* 

Voyagez dans le temps avec les breuvages historiques et spiritueux de **FRANCK** et sa Taverne ! Hypocras et hydromel de toutes sortes, ainsi que quelques boissons sans alcool.

Travel back in time with the historical alcoholic beverages made by **FRANCK** and his Tavern! Hypocras and hydromel of all sorts, with a few non-alcoholic drinks. Présent sur des marchés, salons, conventions...

Présent sur les marchés, salons,  
conventions...

☎ 06 07 62 03 67

f.waldberger@orange.fr

📍 La Taverne de l'Arbre Noir

ÉPICERIE  
GROCERY STORE

## LA RONDE DU BIO

**DANIELLE** et **LAURENT** vous proposent toute une gamme de produits bio dans leur belle boutique, avec possibilité de livraison. À découvrir aussi les conseils en naturopathie et animations cuisine, aromathérapie... Prenez plaisir à goûter également leurs plats bio faits maison à la Grignot'Bio (voir p.52)

**DANIELLE** and **LAURENT** offer you a wide selection

of organic products in their beautiful shop, with delivery options. You can also discover naturopathy tips and cooking/aromatherapy/DIY workshops... Try their organic homemade dishes at la Grignot'Bio (see p.)

Lundi à samedi : 9h-19h.

📍 ZA des Boucheroz,  
489 chemin des Perouses,  
Faverges-Seythenex

☎ 04 50 65 23 46

✉ larondedubio74@orange.fr  
larondedubio.com

## LE SAINT BERNARD

À deux pas de leur boucherie-charcuterie, retrouvez l'épicerie locale de la famille **FAVIER**. De bons produits et même des petits plats pour vous régaler ! Nouveauté : des distributeurs automatiques 24/24 avec plats cuisinés, charcuterie, fromage, desserts...

Close to their butcher's shop, visit the local grocery store owned by the **FAVIER** family. Good products and even meals to treat yourself! New: vending machines open 24/7 with cooked meals, cured meat, cheese, desserts...

Mardi à samedi : 7h-13h, 15h-20h.  
Dimanche : 7h-13h.📍 86 rue de la Poste,  
Doussard

☎ 04 50 44 69 18

✉ auregaldesavoie@gmail.com

HAUT SAVEURS  
DE VERTHIER 

Découvrez les délicieux produits de cette chocolaterie/épicerie ! Les chocolats de **MAËLLE** sont artisanaux et fabriqués à base de chocolat



HAUT SAVEURS DE VERTHIER © TILLY VATTIAR

Valrhona, le coin épicerie vous propose un large choix de produits régionaux comme les crozets à l'ail des ours ! Discover the delicious products of this chocolate-making workshop/grocery shop! **MAËLLE's** chocolates are artisanally made with Valrhona chocolate, and the grocery store corner offers a wide variety of regional products such as wild garlic crozet pasta!

Toute l'année, tous les jours : 9h-19h.  
sauf mardi 9h-15h. Fermé le  
mercredi hors vacances scolaires.  
Distributeur 24/24.📍 910 route de Talloires,  
Doussard

## DOUCEURS / SWEETS

L'ATELIER CHOCOLAT 

Découvrez les douceurs chocolatées aux noms bien d'ici de **SÉBASTIEN** et son père **DANIEL** dans leur charmant atelier montagnard. Father and son chocolate-makers welcome you in their cute mountain workshop.

Tous les jours, toute l'année :  
9h30-19h30.📍 2644 hameau de Glaise,  
Faverges-Seythenex  
☎ 06 38 31 10 79LA MIELLERIE  
DU BOUT DU LAC 

Goûtez le délicieux miel local de **DAMIEN** et ses abeilles. Installée à Faverges, sa miellerie vous accueille pour découvrir la fabrication de ce doux nectar.

Taste the delicious local honey made by **DAMIEN** and his bees. Settled in Faverges, you can also discover how he makes this sweet nectar in his apiary.

Toute l'année, 7/7. Accès libre le  
samedi matin. Distributeur 24/24.  
Juillet-août : visite pédagogique  
le vendredi, 14h-16h, sur inscription  
(voir p.38).📍 260 chemin des Pérouses,  
Zone des Boucheroz,  
Faverges-Seythenex  
☎ 06 17 18 80 71

## LA BOÎTE À MÛLISSE



La bonne adresse pour un breuvage chaud et naturel ! Une jolie tisanderie aux étagères remplies d'infusions et thés, et de remèdes d'aromathérapie... **EVE** cueille elle-même les plantes nécessaires à la réalisation de ces tisanes réconfortantes !

A great place to enjoy a hot, all-natural beverage! A lovely tea shop filled with herbal and regular teas, and even aromatherapy remedies... **EVE** gathers the plants she needs to make her comforting herbal teas!

Du 01/03 au 30/09,

Mardi et vendredi : 9h30-12h, 15h-18h30.

Mercredi : 7h30-12h30, 15h-18h.

Samedi : 9h30-12h30, 15h30-18h30.

📍 54 rue de la République,  
Faverges-Seythenex

☎ 04 50 05 54 81

✉ laboiteamelisse@yahoo.fr

## SAVEURS / FLAVOURS

### DES TOMMES DE BONHEUR

Une offre de fromages surprenante, et originale, tant sur la variété que sur la forme ! **ÉLODIE** concocte des bouquets de fromages et d'excellentes planches apéro (pensez à commander) avec des produits uniquement locaux.

A surprising selection of cheese, both in variety and shape! **ELODIE** makes cheese bouquets and excellent aperitif plates (to order in advance) with local products only.

Lundi à jeudi : 15h30-19h.

Vendredi et samedi :

9h30-12h, 15h30-19h.

Ouvert tous les jours en été.

📍 1535 route d'Annecy, Doussard

☎ 07 69 00 78 84

✉ destommesdebonheur@gmail.com

### LE PETIT MAZOT

Nouvellement installé, **JEAN-PIERRE** confectionne ses pains du début à la fin et uniquement avec des farines des pays de Savoie, et 50% de sa production est bio.. Ses pâtisseries aussi sont très réussies !

In his new bakery, **JEAN-PIERRE** makes his bread from beginning to end with flour from Savoie only, and half of his production is organic. His pastries are delicious too!

Mardi à samedi : 5h30 -19h30.

Dimanche : 5h30-19h.

📍 787 route d'Annecy, Faverges

☎ 09 75 70 42 50

le-petit-mazot.fr

### FRÉDÉRIC FOUQUET, CRÉATEUR D'ÉMOTIONS CULINAIRES

Créateur d'émotions culinaires, **FRÉDÉRIC** est spécialiste de la gastronomie nomade qu'il met à la portée de tous. Goûtez une de ses BOX Gourmande à emporter ! **FRÉDÉRIC** is a creator of culinary emotions and specialist of nomad cuisine who likes to share with everyone. Try one of his gourmet BOXES to take away!

Mardi à samedi : 9h-12h, 15h-18h45.

Fermé lundi et dimanche.

📍 ZA des Boucheroz,  
280 chemin des Perouses  
BAT 6, Faverges

☎ 04 50 44 88 92

frederic-fouquet.com

## LES MARCHÉS

RETROUVEZ PRODUCTEURS ET ARTISANS SUR LES MARCHÉS, PLUSIEURS FOIS PAR SEMAINE AUX SOURCES DU LAC D'ANNECY.

### MARKETS

MEET PRODUCERS AND ARTISANS ON THE MARKETS, SEVERAL TIMES A WEEK IN LES SOURCES DU LAC D'ANNECY.

### MERCREDI MATIN FAVERGES MARCHÉ RÉGULIER WEDNESDAY MORNING YEAR-ROUND MARKET

Vous y trouverez de tout : fruits, légumes, viande, fromages, plats cuisinés, vêtements et produits artisanaux.

You can find everything you need in this market: fruits, veggies, meat, cheese, ready meals, clothing and artisanal products.

Mercredi matin : 8h-12h30.

📍 Rue de la République  
Faverges-Seythenex

### VENDREDI APRÈS-MIDI FAVERGES MARCHÉ DES PRODUCTEURS FRIDAY AFTERNOON FAVERGES FARMERS MARKET

Un petit marché pour vous ravitailler directement auprès des producteurs, sans intermédiaire ! Vous y trouverez des produits hyper locaux.

A small market to get your products directly from the farmers and producers, without the middle man!

Vendredi après-midi : 16h-19h.

📍 Sous la halle, place Carnot,  
Faverges-Seythenex



MARCHÉ DOUSSARD © TILBY VATTARD

### MARCHÉS ESTIVAUX SUMMER MARKETS

#### LUNDI MATIN - DOUSSARD MONDAY MORNING

De juin à septembre, commencez la semaine en beauté avec ce petit marché d'été dans le joli village de Doussard.

From June to September, start the week on a high note with this little summer market in the lovely village of Doussard.

📍 Rue Macherine, Doussard

#### VENDREDI MATIN LATHUILE FRIDAY MORNING

Votre semaine touche à sa fin, profitez-en pour faire le plein avant de partir grâce à ce petit marché pittoresque, près du four communal.

Your week is coming to an end, take advantage of this cute little market to fill up for your return home, near the communal oven.

Juillet-août.

📍 Route de Marceau, Lathuille

### MARCHÉS NOCTURNES ET DE CRÉATEURS NIGHTTIME AND CREATORS MARKETS

#### FAVERGES

Retrouvez les talentueuses créatrices et artisans passionnés qui peuplent la destination lors d'un marché en soirée aux airs de vacances, sur fond musical.

Meet the talented and passionate creators and artisans of our destination during an evening market with musical performances to truly embrace the holidays.

Quatre dates dans l'été :

Les 04/07 et 01/08 : 17h-21h,  
sous la Halle.

Les 18/07 et 29/08 : 17h-21h,  
dans le Parc Simon Berger.

#### LATHUILE

Rendez-vous dans le charmant village de Lathuille, tout près du four communal,

pour un marché nocturne où vous rencontrerez artisans et créateurs dans une ambiance estivale et conviviale.

Go to the charming village of Lathuille near the communal oven, for a nighttime market where you get to meet artisans and creators in a fun atmosphere.

Les 20/07 et 10/08 : 18h-23h.

📍 Four de Chaparon

#### VAL DE CHAISE

Promenez-vous au bord du plan d'eau de Marlens et flânez parmi les stands des artisans et producteurs de ce marché pour ramener un souvenir de vos vacances. Walk by Marlens pond and wander among the booths of the artisans and producers of this market to bring home a souvenir of your holidays.

Le 4/08, horaire à venir.

📍 Plan d'eau de Marlens





ROLOTTTE DU MASSEUR © TILBY VATTARD

# LE MIEUX ÊTRE

WELL-BEING



© ISTOCK IMAGES

## ACTIVITÉS ZEN ET YOGA ZEN ACTIVITIES AND YOGA

APPRECIER AU MAXIMUM TOUS LES BONHEURS DE L'INSTANT PRÉSENT, TEL EST L'OBJECTIF DE NOS PARTENAIRES BIEN-ÊTRE ET SPÉCIALISTES DU YOGA !

LEARN TO APPRECIATE THE POWER OF BEING COMPLETELY IN THE PRESENT MOMENT, THIS IS THE GOAL OF OUR WELLNESS PROFESSIONALS AND EXPERT YOGA PARTNERS!

### AU BOUT DU LAC YOGA

**CAROLINE et ANAÏS** vous invitent à vous reconnecter et à vous relaxer lors de leurs cours de paddle yoga à la base nautique de Douss'plage. Yoga, paddle yoga, retraites, ateliers... vous trouverez forcément votre bonheur ! **CAROLINE et ANAÏS** invite you to relax and focus during their outdoor yoga paddle classes at Douss'plage water sports basecamp. Yoga, paddle yoga, retreats, workshops... you will definitely find something you like!

Sur réservation.

☎ 06 09 81 59 42

✉ auboutdulacyoga@gmail.com  
auboutdulacyoga.com

### ODILE ROSSI



CONSULTANTE EN DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET ATELIERS CRÉATIFS

**ODILE** vous propose de développer vos compétences ou votre créativité à travers des ateliers "coaching" ou des ateliers "loisirs créatifs variés". Aquarelle, peinture... pour un moment de détente et de partage.

PERSONAL DEVELOPMENT AND CREATIVE WORKSHOP CONSULTANT

**ODILE** offers to help you develop your skills or creativity with "coaching" workshops or varied "creative" workshops. Watercolor, painting... for a relaxing moment to share.

Tous publics. Sur réservation.

📍 1770 route de Tamié, Verchères,  
Faverges-Seythenex

☎ 06 71 75 36 85

✉ odile.rossi@hotmail.com

### SE FAIRE UNE BEAUTÉ

NOS COIFFEURS, COIFFEUSES ET ESTHÉTICIENNES SAVENT VOUS CHOUCROUTER DANS LEURS SALONS ET INSTITUTS DE BEAUTÉ.

### SO BEAUTIFUL

OUR HAIRSTYLISTS AND ESTHETICIANS KNOW HOW TO PAMPER YOU IN THEIR SALONS AND BEAUTY CENTERS.

### ANNE GALLIEN ESTHÉTIQUE

**ANNE et AURÉLIE** vous accueillent dans le centre de Doussard pour prendre soin de votre peau, de vos ongles, de vous... tout simplement. Massages aux pierres chaudes ou aux huiles essentielles, soin de corps et des pieds, vous en ressortirez régénéré.e !

At their center in Doussard, **ANNE et AURÉLIE** offer to treat your skin, nails, and simply you. Hot stone or essential oil massages, body and foot treatments, you will leave feeling completely revitalized!

Toute l'année, lundi à vendredi :  
9h-12h, 14h-19h, le samedi : 9h-16h.

📍 21 route de Marceau,  
Doussard

☎ 04 50 32 82 03

✉ annegallien@free.fr

### LOOK COIFFURE

**LUISA** et son équipe de coiffeuses vous reçoivent dans leur salon au centre-ville de Faverges, sous les arcades. Dans une ambiance chaleureuse, ces professionnelles de la coiffure prennent soin de vous et sont à votre écoute.



ODILE ROSSI © TILBY VATTARD

**LUISA** and her team of hairstylists are located in downtown Faverges, beneath the archways. In a warm and friendly atmosphere, these hairstyle professionals will listen and take care of you.

Toute l'année, mardi, jeudi et vendredi : 8h30-12h, 13h30-19h,  
mercredi : 8h30-12h, 13h30-18h  
samedi : 8h30-17h.

📍 54 place Charles de Gaulle,  
Faverges-Seythenex

☎ 04 50 44 42 61

**CAPILLUS COIFFURE**

**ALAIN** et la coiffure, c'est une grande histoire. Capillus est l'un de ses salons, situé dans le centre de Faverges, à 2 pas de l'office de tourisme. Ses coiffeuses sont à vos petits soins pour un moment des plus conviviaux.

**ALAIN** and hairstyling go a long way back. Capillus is one of his hair salons, located in downtown Faverges, right near the Tourism Information Office. His team of hairstylists will take great care of you.

Mardi et jeudi : 8h-12h, 14h-18h,  
Mercredi : 8h30-12h, 14h-18h,  
Vendredi : 8h-17h,  
Samedi : 8h-13h.

📍 119 rue Victor Hugo,  
Faverges-Seythenex  
☎ 04 50 44 51 35

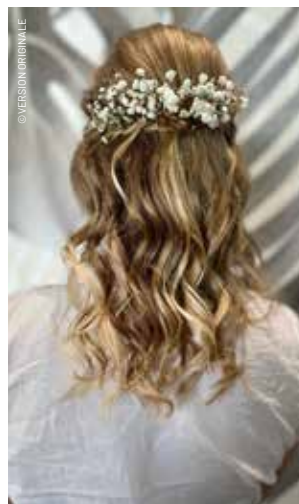
**VERSION ORIGINALE**

**MARGAUX** et son équipe mettent leurs doigts de fées au service de vos cheveux. Elle tient son amour du métier de son père, Alain, de Capillus Coiffure !

**MARGAUX** and her team put their hairdressing talent at your service. She inherited her passion for this job from her father, Alain, of Capillus Coiffure!

Toute l'année,  
lundi et mardi : 9h-12h, 13h30-19h,  
mercredi, jeudi et vendredi : 9h-19h,  
samedi : 9h-18h.

📍 Carrefour Market, RN508,  
Faverges-Seythenex  
☎ 04 50 32 42 14



## LIEUX D'EXCEPTION, SPAS ET MASSAGES TRULY EXCEPTIONAL, SPAS AND MASSAGES

**L'INTIMISTE / PERSONAL****CHRYSTELE LE GUILLOU**

Dans un cadre exceptionnel, naturel et calme, au bout du lac d'Annecy, **CHRYSTELE** vous accueille pour un accompagnement personnalisé en naturopathie, réflexologie énergétique chinoise, sophro-relaxologie ou massages ressourçants.

In an exceptional, natural and quiet setting, **CHRYSTELE** welcomes you and offers her services in naturopathy, Chinese energetic reflexology, sophro-relaxology or invigorating massages.

📍 VILLA GINKGO  
986 route de Talloires, Doussard  
☎ 06 80 38 65 98  
✉ chleguillou@gmail.com

**LE BOHÈME / BUCOLIC****CABANE DU MIEUX ÊTRE**

**CAMILLE** a créé un vrai petit cocon de douceur sous les arbres, une terrasse pour vous accueillir lors de massages ayurvédiques durant les belles journées. Un voyage bucolique ! **CAMILLE** made a genuine cocoon of wellness under the trees, a patio to welcome you for an ayurvedic massage on sunny days. A bucolic journey!

Toute l'année, du lundi au vendredi :  
10h-19h, sur réservation.

📍 2190 route des Grottes,  
Faverges-Seythenex  
☎ 06 09 66 63 67  
✉ lacabanedumieuxetre@gmail.com  
lacabanedumieuxetre.com

**VUE PANORAMIQUE /  
PANORAMIC VIEW****LÀ-HAUT**

Profitez d'une parenthèse enchantée dans la Combe de la Sambuy, à 1830 m d'altitude. Au cœur de la nature, relaxez-vous dans l'espace bien-être avec sauna et bain nordique, accessibles pour une nuit fraîchepassée au refuge ou dans l'un des shelters.

Enjoy an enchanted escape in la Combe de la Sambuy, at a 1830m of altitude. At the heart of nature, relax in the wellness area with sauna and storvatt, open to those who spend a fresh night or more in the refuge or one of the shelters.

Toute l'année, sur réservation.

📍 La Sambuy, Le Vargnoz,  
Faverges-Seythenex  
☎ 07 69 27 21 94  
✉ contact@lahaut.net  
lahaut.net

**L'INSOLITE /  
EXTRAORDINARY****LA ROULOTTE DU MASSEUR**

**MARC** et **CAROLINE** vous accueillent au sein de leur charmante roulotte en bois installée à l'orée de la forêt, au Val de Tamié : la détente au naturel ! Marc a des doigts de fée et vous propose massages sur-mesure, ateliers bien-être et même séjours !

**MARC** and **CAROLINE** welcome you into their lovely roulotte right at the edge of the woods, at le Val de Tamié: natural relaxation! Marc works his magic and offers custom-made massages, wellness workshops and even stays!

Sur réservation.

☎ 06 63 57 01 14  
✉ caroline@laroulottedumasseur.fr  
laroulottedumasseur.fr





# LA BILLETTERIE DES SOURCES DU LAC D'ANNECY

THE TICKET OFFICE OF  
LES SOURCES DU LAC D'ANNECY



ESPERANCE II © ASTERS

## OFFREZ-VOUS UNE EXPÉRIENCE UNIQUE ET EXCLUSIVE !

Voguez à la vitesse du vent sur le petit lac avec cette reconstitution de barque à voile latine, qui a servi pour le transport de marchandises à travers le lac, pendant de nombreux siècles. La navigation est couplée à une visite guidée de la Réserve Naturelle du Bout du lac.

**TREAT YOURSELF TO A UNIQUE EXCLUSIVE EXPERIENCE!** Sail along the wind on the small lake with this reconstruction of a wooden boat with Latin sail, which served to transport merchandise across the lake for many centuries. This activity includes a guided visit of the Bout du lac Nature Reserve.

Les 20/04 et 22/06 : 9h-12h ou 14h-17h.

Le 22/05 : 9h-12h.

Les 17 et 18/07, les 08 et 09/08 : 14h-17h.

Sur réservation à l'office de tourisme de Doussard et Faverges.

A partir de 4 ans

20€ enfant de 4 à 12 ans

35€ à partir de 13 ans

25 personnes maximum par visite.

L'IDÉE  
FUTÉE

**SOYEZ MALINS ! RÉSERVEZ VOS  
ACTIVITÉS DANS L'UN DE NOS  
BUREAUX D'INFORMATION ET  
GAGNEZ UN TEMPS PRÉCIEUX...**

RESERVE AN ACTIVITY AT OUR INFORMATION  
DESKS AND SAVE VALUABLE TIME...  
LESS WAIT, MORE FUN!

## LE NAVIBUS : UNE CROISIÈRE POUR ALLER DÉCOUVRIR ANNECY

Prenez vos tickets à l'office de tourisme des Sources du lac d'Annecy et embarquez de bon matin au port de Doussard pour une petite croisière sur le lac avec escale à Annecy. Reprenez le bateau en fin d'après-midi pour revenir à Doussard. Une belle journée en perspective !

**NAVIBUS: A CRUISE TO DISCOVER ANNECY**  
Purchase your tickets at the Sources du lac d'Annecy tourist office and board the ferry in Doussard in the morning for a little cruise on the lake with a stopover in Annecy. Return to Doussard by late afternoon. A beautiful day ahead!



© CHE DES BATEAUX

TRAIN DU MONTENVERS © F. BOUET



## ALLER À CHAMONIX, UNE FOIS DANS SA VIE !

À 1h30 des Sources du lac d'Annecy, explorez les sites remarquables de la vallée de Chamonix avec les Mont-Blanc MultiPass journée ou séjour pour l'Aiguille du midi, le Tramway du Mont-Blanc, le Montenvers - Mer de glace, le Brévent ou encore la Flégère.

### GOING TO CHAMONIX, ONCE IN YOUR LIFE!

1h30 from les Sources du lac d'annecy, explore the remarkable sites of the Chamonix valley with the Mont-Blanc MultiPass day or stays for l'Aiguille du Midi, the Mont-Blanc Tramway, the Montenvers - Mer de Glace train...



Profitez de notre/ use our  
**code promo OTSLA24!**

pour économiser sur votre visite  
de ce sommet mythique !  
To save money on your visit of this  
mythical mountain!

## PASS 3 SITES 3 HISTOIRES

Visitez le musée archéologique de Viuz-Faverges, le Donjon des Seigneurs et le musée des papillons avec 1 seul billet.

### UN TICKET, 3 EXPÉRIENCES !

Visit Viuz-Faverges archeological museum, the Tower of the Lords and the Butterfly Museum with the same ticket.

## MURDER PARTY

Sortez votre panoplie de détective accompli, un crime a été commis à la Ferme de Gy. En équipe, vous devrez être malins et coopératifs pour arriver à résoudre l'enquête... avant les autres !

A crime was committed at La Ferme de Gy, switch to professional detective mode! As a team, you'll have to be smart and cooperative to solve the case together... before the others!



FERME DE GY © N. JUNG

## EXPLOR GAME

Sauvez le Val de Tamié de la menace qui le guette lors de cette aventure virtuelle et naturelle à vivre en famille !  
Save the Val de Tamié from a looming threat on this virtual and natural adventure to experience with your family!

## PÊCHER LA NATURE

Nous vendons le permis de pêche pour le lac d'Annecy et les rivières. Le permis pour le plan d'eau de Marlens s'achète sur place (voir p.19) en bande ou en famille plan d'eau de Marlens. À la journée, à la semaine ou à l'année, le permis de pêche vous donne la liberté de pratiquer cette activité nature quand vous voulez !

### FISHING

We sell the fishing license for lake Annecy and the rivers around. The license for Marlens pond must be purchased on site (see p.19).  
For the day, week, or year, a fishing license gives you the freedom to go fishing in the great outdoors whenever you want!

# SHOPPING & SOUVENIRS

POUR QUE VOTRE EXPÉRIENCE AUX SOURCES DU LAC D'ANNECY DURE ENCORE ET TOUJOURS, RAMENEZ AVEC VOUS DE JOLIS SOUVENIRS QUI ADOUCIRONT VOTRE RETOUR ! LES COMMERÇANTS LOCAUX SONT RAVIS DE VOUS PROPOSER LEURS CONSEILS ET PRODUITS.

SO THAT YOUR EXPERIENCE AT LES SOURCES DU LAC D'ANNECY LASTS FOREVER, BRING BACK A LOVELY SOUVENIR TO BRIGHTEN YOUR RETURN HOME! LOCAL SHOPS ARE ALWAYS DELIGHTED TO OFFER THEIR ADVICE, RECOMMENDATIONS, AND PRODUCTS.

## VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES / CLOTHING AND ACCESSORIES

### HOT SAVOIE 74

**CLÉMENTINE** a lancé sa marque en 2017 ; elle fabrique des vêtements (tee-shirts, sweats, vestes...) adaptés et inspirés de la région, et des accessoires en upcycling.

**CLÉMENTINE** started her brand in 2017; she makes clothes (t-shirts, sweatshirts, jackets...) suited for and inspired by our region, as well as upcycled accessories.

📍 Marché de Faverges, mercredi matin

☎ 06 71 20 94 35

✉ hot Savoie74@outlook.fr

## CÔTÉ CUISINE IN THE KITCHEN

### LE VERRE LUISANT

Dans cette caverne d'Ali Baba pour tout ce qui concerne la cuisine, n'hésitez pas à

demande conseil à **CATI**, elle est toujours ravie de vous aider. In this bazaar, for everything that has to do with cooking, feel free to ask **CATI** for advice, she is always happy to help.

Mardi à samedi : 9h-12h, 14h30-19h.

📍 Les Arcades,  
6 place Charles de Gaulle,  
Faverges-Seythenex

☎ 04 50 44 59 96

✉ leverreluisant@gmail.com  
faverges.cuisineplaisir.fr

## FLEURS, PLANTES ET DÉCO / FLOWERS, PLANTS AND DECORATIONS

### FLEURAZUR

**MARTINE** vous accueille dans un cadre agréable qui ravit tous les passionnés de fleurs et de décoration d'intérieur.

**MARTINE's** lovely boutique will captivate anyone who loves flowers and interior decorating.

Mardi-vendredi :  
8h30-12h15, 14h-19h15,  
Samedi : 8h30-12h30, 14h-19h30  
et dimanche : 9h-12h30.

📍 20 place de l'église,  
Les arcades,  
Faverges-Seythenex

☎ 04 50 44 52 76

✉ fleurazur74@gmail.com

### RÉPARE Z'Y TOUT

Faites confiance à **AURÉLIEN** et son équipe pour réparer votre téléphone, vous conseiller pour un forfait, vous fournir le chargeur que vous avez oublié à la maison...

Trust **AURÉLIEN** and his team to take care of everything: fixing your phone, advising you on a mobile plan, providing you with the charger you forgot back at home...

Toute l'année, mardi à vendredi, 8h45-12h, 13h30-18h15 et samedi, 8h45-12h.

📍 151 rue Carnot Faverges,  
Seythenex

☎ 07 48 13 17 91

faverges@reparzytout.com

### MINÉRAUX BIJOUX

Dans la boutique de **LAURENCE**, un grand choix de bijoux et objets décoratifs en matériaux naturels s'offre à vous !

In **LAURENCE's** boutique enjoy a wide variety of jewelry and decorative objects made with natural materials to choose from!

Juin et septembre : mardi à dimanche 10h-12h, 14h30-18h, sauf jeudi 10h-12h, 14h30-17h.  
01/07-15/09 : lundi à dimanche 10h-12h, 14h-19h, sauf jeudi 10h-17h.

📍 910 route de Talloires,  
Dousard

☎ 06 78 54 93 79

# MOBILITÉ TRANSPORT

**POUR UN SÉJOUR MALIN ET FACILE, RETROUVEZ ICI TOUTES LES INFORMATIONS ET PRESTATAIRES UTILES !**

**ALL THE USEFUL INFORMATION AND SERVICES YOU NEED FOR A SMOOTH AND EASY STAY!**

### SE DÉPLACER

PROFITER AU MAXIMUM, C'EST AUSSI LAISSER SA VOITURE AU GARAGE ET SE LAISSER PORTER !

MAKING THE MOST OF YOUR TRIP ALSO MEANS LEAVING YOUR CAR PARKED IN THE GARAGE AND GOING WITH THE FLOW.

### GETTING AROUND

## EN BUS / BY BUS

### LA LIGNE Y51 (TRANSDEV)

La ligne Y51 relie Albertville à Annecy, en passant par les Sources du lac d'Annecy. Retrouvez les horaires dans les bureaux d'information de l'office de tourisme. Bus line Y51 runs between Albertville and Annecy, by way of les Sources du Lac d'Annecy. Pick up a schedule at the Tourism Information Office.

## EN BATEAU / BY BOAT

### LA COMPAGNIE DES BATEAUX

À partir du mois avril, rejoignez Annecy en bateau grâce au Navibus de la Compagnie des bateaux (voir p.64) qui vous récupère à Doussard ou dans un autre port.

Make the trip to Annecy by boat thanks to the Compagnie des bateaux (see p.64). Take the Navibus ferry which picks you up in Doussard or at another port. Starting in April.

## EN TRAIN / BY TRAIN

Deux gares à proximité :

- La gare d'Annecy, à 25 km.

- La gare d'Albertville, à 30 km.

Two train stations nearby:

- Annecy, 25 km away.

- Albertville, 30 km away.

### L'IDÉE FUTÉE

**PENSEZ AU VÉLO**  
(voir p.15)

## COVOITURAGE / CARPOOLING

### BAUGEZ-VOUS

Le service futé pour se déplacer solidaire dans les Bauges ! Covoiturage et stop, repérez les arrêts signalés et attendez votre conducteur, ou retrouvez-y votre passager... [www.baugez-vous.fr](http://www.baugez-vous.fr)

An intelligently organized, helpful service to get around the Bauges Mountains. Carpooling and hitchhiking. Note the designated stops and wait for your driver, or pick up a passenger...

## NAVETTES GRATUITES / FREE SHUTTLES

En juillet-août, rendez-vous des plages aux montagnes grâce aux navettes gratuites des Sources du lac d'Annecy. Plus d'infos dans nos bureaux !

In July-August, get from beaches to mountains with the Sources du lac d'Annecy free shuttle buses. More information in our offices!

## EN VTC OU TAXI / BY TAXI

### VTC ALPES CHAUFFEUR

**LIONEL** est à votre service pour vos transferts aéroports Genève, Lyon, gare d'Annecy...

Un événement, un mariage, un concert, une sortie entre ami(es) : laissez-vous conduire !

**LIONEL** is at your service for your transfers from Geneva or Lyon airports, Annecy train station... An event, a wedding, a concert, an evening with friends: let him drive you!

06 14 68 77 83

vtcalpeschauffeur.fr  
lionel.susillon@orange.fr





CHEVALINE / DOUSSARD / FAVERGES-SEYTHENEX  
GIEZ / LATHUILE / SAINT-FERRÉOL / VAL DE CHAISE

[accueil@sources-lac-annecy.com](mailto:accueil@sources-lac-annecy.com)

[www.sources-lac-annecy.com](http://www.sources-lac-annecy.com)



**OFFICE DE TOURISME  
DES SOURCES DU LAC D'ANNECY**

Place Marcel Piquand - Faverges  
74210 Faverges-Seythenex.

Tél. : +33 (0)4 50 44 60 24

*Ouvert toute l'année  
Open all year.*

**BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE**

Route de la plage - 74210 Doussard.

Tél. : +33 (0)4 50 44 81 69

*Ouvert tous les jours, de mai à septembre  
Open every day, from May to September.*